

Retirées des eaux du lac Davignon, à Cowansville

Cinq tonnes de poissons morts

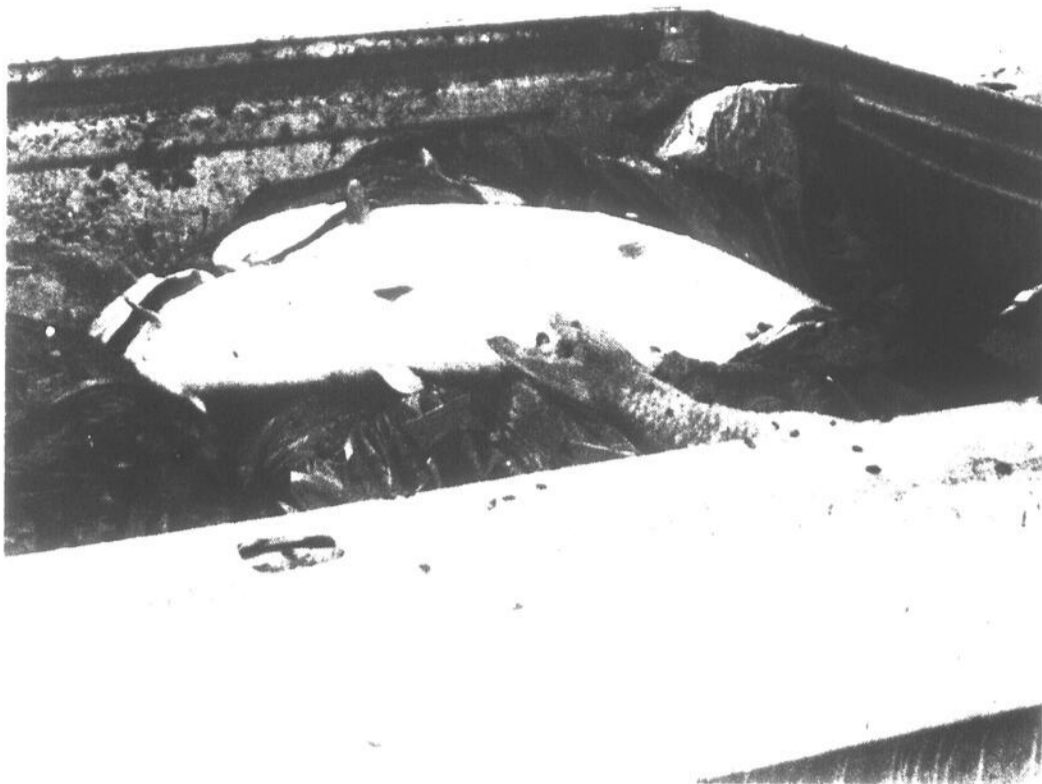
par Jacqueline de Bruycker

COWANSVILLE — Pas moins de cinq tonnes de poissons morts ont été retirés, à l'heure actuelle, des eaux du lac Davignon, à la suite du déraillement, il y a plusieurs jours déjà, de 14 wagons dont deux contenaient de l'éthyl hexanol. Ces chiffres ont été fournis à la Voix de l'Est par le directeur des services municipaux, M. Georges Bernier, alors que les Services de protection de l'Environnement parlent de centaines de poissons qui ont péri depuis l'accident spectaculaire de West Bromé.

Ces poissons ont été principalement pêchés à l'entrée du lac Davignon, plus précisément dans les petites baies situées entre le Boulevard Jean-Jacques Bertrand, la rue Hillcrest et la route 139.

L'ensemencement du lac Davignon auquel la ville de Cowansville avait accordé beaucoup d'attention au cours des années passées, se trouve donc compromis même si plusieurs des poissons pêchés paraissent venir du Lac Bromé. Au printemps en effet, des poissons quittent le lac pour descendre un petit ruisseau qui les mène dans la Yamaska et il n'est donc pas exclu de penser qu'une partie de ceux-ci ont également péri d'autant qu'on a relevé la présence de plusieurs mackinongs de 30 à 40 pouces de long.

Il est difficile à l'heure actuelle d'évaluer la si-



tuation, mais la mort de ces poissons constitue un rude coup pour l'écologie du Lac Davignon.

Soulignons le travail magnifique, effectué au cours des derniers jours par des groupes de bénévoles, dont les pompiers volontaires de Cowansville, ceux-ci ont, depuis une semaine, entrepris de ramasser les poissons morts et de nettoyer les berges du lac Davignon, opération qui devait être terminée au cours de cette fin de semaine. Tous les abords du lac devraient donc avoir retrouvé leur aspect d'antan, à moins qu'il n'y ait des poissons morts flottant entre deux eaux, et que ceux-ci ne remontent à la surface au cours des prochaines heures.

La situation continue d'être surveillée de très près par les Services de protection de l'Environnement, qui ajoutent que tout est présentement sous contrôle. Propos que devaient d'ailleurs confirmer M. Georges Bernier.

Quant au système de contrôle de la toxicité, installé à l'usine de filtration, il est toujours en opération et nous a-t-on dit, les truites continuent toujours à bien se porter.

Photo de Bruycker
L'opération ramassage et nettoyage s'est poursuivie au cours de la fin de semaine. (Ci-dessus les sacs contenant les poissons morts en plus de deux spécimens d'une quarantaine de pouces retrouvés à l'entrée du lac Davignon. Remarquez le grand nombre de mouches sur les lieux, notamment sur les côtes de la camionnette.)

La météo

Ensoleillé, passages nuageux, vents modérés, max. 25. Mercredi, ensoleillé mais frais.

PHARMESCOMPTE
JEAN COUTU

168, rue PRINCIPALE, Granby — 372-6666

Ouvert tous les jours jusqu'à 22h exc. sam. et dim. 21h.

La Voix de l'Est

VOL. 44 — NO 14

GRANBY, MARDI 3 JUILLET 1979

Livraison domicile \$1.50 par semaine
Semaine: 25 cents-Samedi: 40 cents

Au Champignon-Val de Waterloo

Des clowns aux gros nez, aux larges bouches, aux longs pieds, aux cheveux en broussailles, aux sourires tantôt tristes, tantôt joyeux. Ils étaient là, dans la parade, pour plaire aux jeunes et moins jeunes qui ont regardé passer le défilé. Tout cela au Champignon-Val Optimiste qui s'est déroulé à Waterloo tout le long de la fin de semaine. Autres photos en page 5.



Cueillir soi-même
C'est par centaines que les consommateurs envahissent à chaque été les fraisières qui leur sont accessibles. Le soleil, le contact avec la nature, la possibilité de goûter et de choisir soi-même les fruits, ainsi que l'économie réalisée par rapport au même achat effectué au magasin, sont autant de bonnes raisons pour eux d'aller se balader à la campagne et d'en revenir la valise remplie de fraises. Reportage et photos en page 12.

L'ami Carter

OTTAWA (PC) — Dans l'avion qui l'a ramené du Japon, au cours du week-end, le premier ministre canadien Joe Clark a dévoilé que l'un de ses plus grands espoirs en se rendant au sommet économique de Tokyo était de gagner l'amitié du président américain Jimmy Carter.

M. Clark a précisé aux journalistes qu'il croyait avoir atteint son but, M. Carter ayant accepté de visiter le "anada à la première occasion" soit probablement à l'automne.

C'est d'ailleurs sur les liens d'amitié qu'il a noués à Tokyo

que M. Clark a mis l'accent, expliquant qu'ils allaient se faire sentir bien avant les effets économiques du sommet.

Du chancelier ouest allemand Helmut Schmidt, il a dit qu'il n'hésiterait pas à avoir recours à lui dans le besoin. Pour ce qui est du président français Valéry Giscard d'Estaing, il croit qu'il va bien s'entendre avec lui.

C'est surtout avec MM. Carter et Schmidt que M. Clark a établi les relations les plus amicales.

Le chat et la souris...

Les gros chats et les petites souris se sont donné rendez-vous hier, pour la première fois de l'été, sur les sept terrains de jeux des Loisirs de Granby. Ils étaient peu nombreux mais, comprenons-le, c'était jour de fête pour les parents qui en ont profité pour s'évader quelque peu. Toutefois, ceux qui étaient là pour le début des activités estivales ont pu immédiatement s'amuser pleinement, bénéficiant du talent des moniteurs (ici il s'agit de Johanne Plante). Certains, comme ceux que l'on voit sur la vignette, ont joué au chat et à la souris au parc Victoria. Ce n'est qu'un début, d'ailleurs, car ils en verront de toutes les couleurs.



le sourire matinal

Lorsque René Lévesque dit à Joe Clark "Avant de plonger dans la piscine, faut regarder s'il y a de l'eau", Clark pourrait certainement lui rétorquer: "avant de sortir la tête par une fenêtre, faut s'assurer qu'elle est ouverte".

MEUBLES
Beaudry
REALTIES

Courtiers
42 Principale, Granby
372-4014



Le meilleur au Québec!
André Mercier, routier à l'emploi de Robert Transport de Rougemont depuis plus de deux ans, a toutes les raisons d'être fier de ses performances. Il a gagné le premier prix provincial de conduite sur un quatre essieux en pilotant un Ford 8000 qu'il avait entre les mains pour la première fois. Un reportage de Geneviève Milot en page 5.

6/36
GROS LOT
\$271,000
APPROX VENDREDI

NUMÉROS GAGNANTS PEU IMPORTE L'ORDRE

2	11	14	20	21	34
6 SUR 6	0		140.187 00		
5 SUR 6	67		1.883 10		
4 SUR 6	3864		90 70		
5 SUR 6+	3		28.037 30		
			NO COMPLÉMENTAIRE S'APPLIQUANT SEULEMENT AUX SUR 6+		
			31		
			MONTANT TOTALS \$1.460.281		

Tous les billets gagnants de \$250. et \$50. de la Mini sont encaissables à toute succursale de la BCN

TIRAGE TIRAGE 913
VEND 29-06-79

NUMÉRO COMPLET	526571	3	GAGNANTS DE \$50.000.
5 CHIFFRES	26571	27	GAGNANTS DE \$5.000.
4 CHIFFRES	6571	270	GAGNANTS DE \$250.
3 CHIFFRES	571	2700	GAGNANTS DE \$50.
2 CHIFFRES	71	27000	GAGNANTS DE \$5.

Une fête de quartier, le jour du Canada à Lac Brome

La température incertaine n'a pas empêché les résidents de Lac Brome de se rendre au Parc des Lions à Knowlton pour y passer quelques instants de détente et s'y livrer à des activités champêtres. Ce sont surtout les enfants qui ont le plus profité de cette fête, un programme de jeux avait été mis sur pied à leur intention, et ils s'y sont donnés à cœur joie. Quant à ux adultes, c'est bien sûr avec plaisir qu'ils ont fait un peu de jogging, mais il n'est pas perceptible, mais quand même.



Un hélicoptère des forces armées canadiennes s'est taillé un beau succès de popularité, attirant les regards de plus d'un badaud, et mettant un peu d'action dans les activités, dès le matin.

ANTONIN BACHAND & FILS L.T.E.E.
ASSURANCE GÉNÉRALE - GENERAL INSURANCE
C.P. 517 - 500 BOUL. BOIVIN
Granby, Qué. J5G 2L9
JEAN-MARIE BACHAND, C. D'A. ASS. 378-7945
JEAN-PIERRE ZAHRA, C. D'A. ASS.

Protection des terres agricoles

Bedford donne son appui à l'UMQ

BEDFORD (JdB) - La ville de Bedford a, dernièrement, accordé son appui à l'Union des municipalités du Québec en demandant au ministre des Affaires municipales, M. Guy Tardif de voir à ce que la Commission de protection des terres agricoles ne fasse pas à elle seule l'aménagement du Québec.

Il y a quelques semaines, en effet, l'UMQ avait exprimé au ministre Tardif sa vive inquiétude face aux travaux préliminaires accomplis par la Commission de protection des terres agricoles qui, soulignait l'organisme, ne semblait pas tenir compte des principes énoncés dans le projet de loi de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme, plus spécifiquement en ce qui a trait à la détermination du périmètre urbain.

L'UMQ a déjà affirmé à plusieurs reprises que lors des négociations portant sur la détermination du périmètre urbain elle souhaitait que s'établisse un juste rapport de forces entre les municipalités et la CPTA.

Prenant comme base de son argumentation que les municipalités sont les maîtres d'œuvre de l'aménagement du territoire municipal, la ville de Bedford loge une triple demande auprès du ministre Guy Tardif.

Tout d'abord, elle demande au ministre d'intervenir afin que la Commission de protection des terres agricoles suspende toute décision sur les requêtes présentées par des personnes morales et physiques, sauf en ce qui a trait à la question des droits acquis.

pour entendre d'abord les municipalités dans le cadre des négociations de leur zone agricole permanente.

Le conseil municipal de Bedford demande également que le ministre intervienne dans le cadre des travaux préliminaires aux négociations sur les zones vertes municipales, "de sorte, ajoute-t-on, que pour les municipalités aux frontières adjacentes, l'esprit et la lettre du projet de loi no 125 soient respectés par la CPTA en ce qui concerne les partenaires des communautés régionales d'aménagement."

Dernier point sur lequel le conseil municipal de

Bedford attire l'attention du ministre Tardif, c'est de veiller à ce que la CPTA ne fasse pas à elle seule l'aménagement du Québec "tant que les mécanismes d'application de la loi sur l'aménagement et l'urbanisme ne sont pas en oeuvre."

Pour la ville de Bedford, il est plus que temps que Québec reconnaisse la prédominance des municipalités sur le secteur privé si on peut dire, et qu'à l'égard des petites municipalités, elle tranche la question, une fois pour toutes: à savoir si ce sont des villes ou si c'est la campagne.

...et se cherche un chef

BEDFORD (JdB) - Le conseil municipal de Bedford a décidé d'entamer les démarches requises afin de combler, le plus rapidement possible, le poste de directeur du service de police. Une décision en ce sens a été adoptée lors de l'assemblée spéciale tenue à la fin du mois de juin, à l'effet que la ville fasse paraître une offre d'emploi pour se dénicher un nouveau directeur de police.

C'est lors de l'assemblée régulière du mois de juin que le conseil avait, avec regret comme le mentionne le texte même de la résolution, accepté la démission de M. Roger Marquis du poste de directeur de police, cette démission prenant effet le 17 juin 1979. M. Marquis, qui était un retraité de la police de Montréal, était à l'emploi de la municipalité depuis novembre 1977.

Lors de cette même séance, le conseil municipal avait adopté une résolution par laquelle il demandait à la Commission de police du Québec de cesser l'enquête qu'elle avait entreprise sur la conduite du directeur Marquis et des membres du corps de police de la ville de Bedford ainsi que sur l'administration et les opérations dudit corps de police.

Par la même occasion, la ville de Bedford décidait de solliciter de la Commission de police du Québec une aide technique et ce, à deux niveaux: tout d'abord, en ce qui a trait à la reorganisation du corps de police et ensuite relativement au choix d'un nouveau directeur de police.

Le conseil municipal n'aura donc pas tardé à prendre les mesures qui s'imposent pour combler le poste laissé.

Cowansville recevra \$89,250

COWANSVILLE (JdB) - Dans le cadre du programme d'assistance financière aux municipalités de 5.000 habitants et plus, le ministre des Affaires municipales accordera, cette année, à la ville de Cowansville, une subvention au montant de \$89.250.

Cette subvention est calculée sur une

base de population de 11.900 habitants et s'élève à un montant de \$7,50 par capita. La population des municipalités pour les fins de cette loi sur les subventions aux municipalités de 5.000 habitants ou plus, est celle qui est établie, annuellement, par le Bureau de la statistique du Québec.

Ces chiffres correspondent, d'ailleurs à

ceux avancés par le directeur du développement économique de Cowansville, M. Jean Leduc, dans une étude effectuée en janvier 1979 sur l'évolution du développement économique de Cowansville.

Quant au montant de la subvention, les autorités municipales escomptaient une

rentrée additionnelle de fonds de \$75.000 minimum. Il est à noter que les taux applicables à la détermination des subventions sont majorés en fonction de l'augmentation de l'indice des prix à la consommation, et qu'ils ont, par le fait même, été augmentés de 8,4% cette année.

350 Indiens plaident leur cause en Grande-Bretagne

LONDRES (Reuter) - Une délégation de 350 Indiens du Canada s'est présentée aux Communes lundi afin de plaider la cause de leurs 300.000 frères de race vivant dans ce pays et demander aux parlementaires britanniques leur soutien en la matière.

Les dispositions prises lors de l'adoption de la constitution canadienne en 1867 par le Parlement britannique prévoyaient que les Communes demeuraient dépositaires du texte original intitulé Acte de l'Amérique du Nord britannique.

Depuis quelques années, certains gouvernements provinciaux et certains partis fédéraux canadiens songent à demander à Londres son rapatriement bien que les divers secteurs de la vie politique canadienne ne se soient pas encore mis d'accord sur ce sujet. Une telle mesure exigerait l'approbation des Communes, pratiquement acquise si le gouvernement fédéral canadien en faisait formellement la demande.

Les Indiens du Canada estiment "qu'il est grand temps que les populations

originelles du Canada soient acceptées comme membres à part entière de la confédération canadienne", ainsi que l'a déclaré le chef de la délégation des chefs de tribu, Noël Starblanket (manteau d'étoiles).

Comparant la situation de ses frères de race en Amérique du Nord à celle des Africains, il a ajouté que lors du démantèlement de l'empire britannique, la Grande-Bretagne a rendu leurs terres "à ses propriétaires d'origine en Asie et en Afrique avec le droit d'élaborer leur propre constitution". Il demande aux parlementaires britanniques d'assumer "la responsabilité résiduelle" qu'il estime être la leur.

Des colonisateurs

Selon le chef Georges Erasmus, une mentalité de colonisateur règne toujours au sein des 23 millions de Canadiens qui, en plus des Indiens, peuplent le pays. "Souvenez-vous qu'on ne nous a accordé le droit de vote qu'en 1960", a-t-il dit.

Pour le chef Starblanket dont l'aïeul White Calf (veau blanc) a signé un traité de paix avec les

autorités canadiennes en 1875, "mon peuple a toujours vécu au Canada d'aussi loin que je me souviens, mais actuellement, nous n'avons guère plus qu'un statut d'observateurs dans les discussions constitutionnelles qui ont cours".

Le chef Erasmus ne cache pas que tout retard apporté à résoudre le problème des Indiens pourrait provoquer des réactions violentes dans sa communauté. "Il ne s'agit pas de menaces, nous n'entendons que défendre légalement nos droits, a-t-il dit. Nous avons été très patients, mais souvenez-vous qu'il y a des jeunes derrière nous et que, bien que je n'aie que 32 ans, certains d'entre eux me considèrent déjà comme un vieux jeton".

Lors d'une réunion dans les couloirs du Parlement, certains des chefs ont déclaré que l'on avait conseillé à la reine Elizabeth de ne pas les recevoir. Mais Lord Grey, membre de la Chambre des lords, a répondu à cela que le protocole exigeait que "malheureusement, il soit déconseillé à la souveraine de rencontrer cette délégation avant d'avoir écouté l'avis du gouvernement canadien".

CLINIQUE MÉDICALE
263 Principale
Granby — 372-8958
MEDECINE GENERALE
Attention particulière à la médecine sportive
Dr. Didier Fay — Dr. Daniel Nadeau

"Tous les genres sont bons hors le genre ennuyeux"
(Voltaire 1694-1778)
Le jeu facile où il suffit de marquer 6 numéros sur 36
6/36

ASSOCIATION QUEBÉCOISE DES TECHNIQUES DE L'EAU
Goutte à goutte se vide le bas de laine

Coup d'oeil

Défilé de mode

LAC BROME - Un défilé de mode champêtre sera organisé par le cercle de l'Afeas de Knowlton, le samedi 7 juillet, à partir de 12 heures 30, à la chapelle d'été Saint-Edouard de Knowlton. Il y aura des prix de présence ainsi qu'une dégustation de vin et fromage.

Comptoir familial

DUNHAM - L'Afeas de Dunham organise un comptoir familial, le jeudi 5 juillet 1979, au sous-sol de l'Eglise Sainte-Croix de Dunham, de 13 heures à 16 heures et de 19 heures à 21 heures. A cette occasion, il y aura vente de linge usagé et de pâtisseries. Toute personne désireuse de faire don à l'Afeas de tout objet qui pourrait être utilisé, est priée de bien vouloir communiquer avec Mme Madeleine Bessette, au 295-2371.

SEA à la fiesta

COWANSVILLE - A l'occasion de la vente trottoir qui se déroulera d'ici quelques jours à Cowansville, le SEA de Davignon aura un kiosque sur les terrains de l'Eglise anglicane, rue Sud. Les personnes intéressées pourront y faire mesurer leur endurance cardio-vasculaire, le pourcentage de graisse dans leur organisme, la force musculaire des bras. Des éducateurs physiques, et des représentants de Kino-Québec et du Département de Santé communautaire seront également sur place.

Programme sur mesure

COWANSVILLE - La fin de semaine du 12 octobre, un stage aura lieu à la base de plein air Davignon où les participants apprendront comment faire eux-mêmes leur programme de conditionnement physique tout en pratiquant des sports de saison.

CUEILLEZ VOS FRAISES

VOUS-MEMES

CHEZ

MARIE-GUY FOURNIER
rue PRINCIPALE à
ST-ALPHONSE DE GRANBY
378-0875

Comment s'y rendre?

Tière FERME A GAUCHE
A LA SORTIE DU VILLAGE



L'ANGLAIS

OÙ???

AU CENTRE DE LANGUES INTERNATIONALES CHARPENTIER "CLIC" Inc.

378-1883

391, Principale, Suite 2, Granby (Permis du Min. de l'Education: 270584)

POURQUOI A C.L.I.C.???

- Parce que les objectifs sont de parler, de converser, de l'exprimer aisément en anglais.
- Parce que tu veux posséder et te servir des structures de conversation usuelles et contemporaines de cette langue.
- Parce que tu préfères investir tes efforts dans une institution qui rejette l'idée d'apprentissage "en masse", étant donné que la formation de ses groupes se limite à 2 personnes par classe.
- Parce que l'attitude d'enseignement professionnel qui règne à C.L.I.C. est que l'élève est au premier plan, la méthode Charpentier a été pensée et est enseignée en fonction de lui.
- Parce qu'aucun appareil auditif ou visuel n'est utilisé pour solutionner les faiblesses linguistiques, l'approche d'enseignement est entièrement active, fonctionnelle et pratique.

UNE MÉTHODE INDIVIDUALISÉE ENSEIGNÉE PAR UNE ÉQUIPE SPÉCIALISÉE ET PARFAITEMENT BILINGUE SONT À TA DISPOSITION À GRANBY.

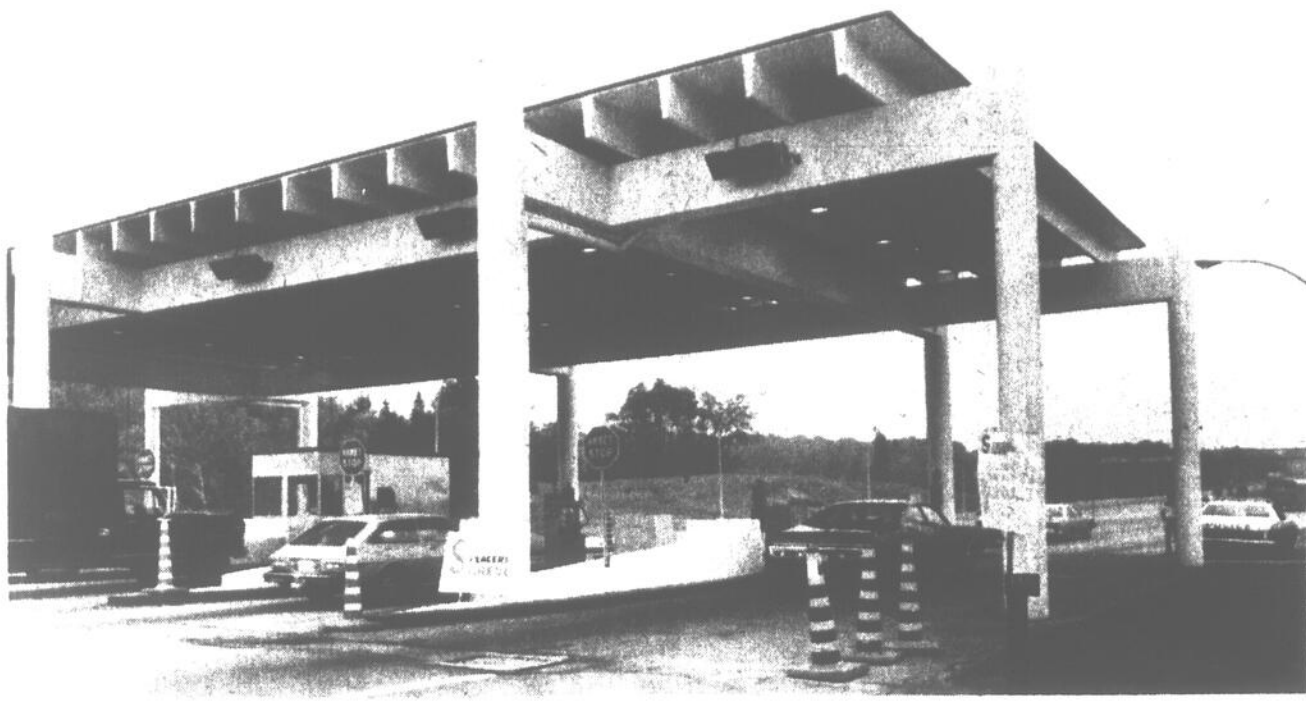


Photo Jeannot Petit

\$0.25 et attendez le feu vert!

C'est aujourd'hui à 16 heures que se termine le débrayage des péagers des autoroutes, dont celle des Cantons de l'Est. Peu d'automobilistes se sont plaints de cette autre grève, amorcée vendredi après-midi: seulement 25% à 30% des automobilistes au-

raient payé leur passage, d'après le représentant régional de la section de l'autoroute des Cantons de l'Est du Syndicat des fonctionnaires provinciaux du Québec, Jean-Guy Théoret. "Pour le moment, a-t-il dit, il n'y a pas d'autre débrayage de prévu."



Petit bison deviendra grand...

Petit bison deviendra grand, un jour... tout comme sa maman. Pour l'instant, toutefois, le nouveau-né du Jardin zoologique de Granby, une petite femelle, n'a que trois semaines et ne pèse qu'une soixantaine de livres! C'est le premier bébé bison qui naît, cette année, au Zoo. La maman et la fille se portent bien. Quand au père...

(Photo Jeannot Petit)

Des lumières qui clignotent...

Les feux de circulation à l'intersection de la rue Cowie et du boulevard Bouchard ne fonctionnent pas encore normalement et ce, depuis leur installation. En fait, les lumières rouges et jaunes seulement clignent, situation qui embête passablement les automobilistes qui doivent emprunter ce parcours appelé "chemin de la mort". Toutefois, il semble que le tout devrait rentrer dans l'ordre sous peu, aussitôt que la Voirie recevra un élément de contrôle manquant et qui empêche le tout de fonctionner comme il se doit!



ARRET
STOP

(Photo Jeannot Petit)

Bourses

Chaque année, Wallace Murray accorde des bourses d'études aux enfants de ses employés. Simonds Cutting Tools étant une division de Wallace Murray, trois étudiants de Granby se sont vus décerner des bourses variant de \$800 à \$1,200 chacune. Dans l'ordre: Violetta Hannon, qui poursuivra ses études en esthétique de présentation au Cégep du Vieux Montréal; Andrée Delorme, qui s'inscrit en arts plastiques au Cégep de Sherbrooke; Robert Robichaud qui étudiera en design de l'environnement à l'Université du Québec à Montréal; MM. Jean-Denis Hannon, Roger Delorme, W.-B. Hewus, vice-président et directeur général de Simonds; John Rembacz, directeur de l'usine de Granby, et Réal Robichaud.



(Photo C-Line Jobin)

Où?

On a passablement parlé, ces derniers temps, du Centre d'interprétation de la nature du lac Boivin. On a surtout vanté ses mérites, soulignant, de plus, que ce site enchanteur est situé à quelques minutes seulement du centre-ville. "C'est très bien tout cela, mais où trouve-t-on le Centre?" a demandé un lecteur de La Voix de l'Est, cherchant à savoir le chemin à suivre pour s'y rendre. Pour lui et tout ceux qui se posent la même question, on n'a, en fait, qu'à emprunter la rue Drummond jusqu'à Alexandra et observer ensuite les indications qui annoncent le Centre, à droite. On peut également prendre Alexandra tout au long à partir de Elgin.

Un enfant précoce...

Cet enfant de quatre ans est certes très précoce, avec sa pipe. Il n'en est pas moins fort absorbé par La Voix de l'Est. Il s'agit de Pierre St-Onge, de Granby. Aujourd'hui âgé de 22 ans, il était surnommé Grand Champion à l'époque. Opérateur de machinerie lourde, il travaille à la Bale James.

A Granby en 1979

Le fonctionnaire syndiqué gagne \$11,000 en moyenne

GRANBY (GL) — L'augmentation de 8% accordée par la ville de Granby à ses 65 cols blancs environ apparaît au budget 1979, la trésorerie et les autorités municipales ayant prévu un tel taux de majoration des salaires avant même de débiter la négociation.

Ainsi, en excluant le temps supplémentaire, le dernier règlement monétaire entre la ville et les cols blancs représente une masse salariale de quelque \$720,268.

L'an prochain, soit en 1980, les travailleurs recevront

également une élévation de salaire de l'ordre de 8%, ce qui signifie pour la ville, compte tenu de l'augmentation de cette année, une dépense au budget de \$782,900.

En divisant les deux masses salariales par 65 employés, masses obtenues par le gérant de la ville, M. Robert Duval, et calculées par le trésorier, M. Gérard Dumont, on arrive à une moyenne salariale annuelle des cols blancs qui s'élève respectivement à \$11,081 la première année et \$12,045 la deuxième.

Une subvention de \$28,800 à la Société historique

Le ministère du Travail et de la Main-d'oeuvre du Québec a accordé un subside de \$28,800 à la Société historique de Shefford, en vue de la classification du matériel historique de cet organisme; cette subvention a été autorisée par le service de main-d'oeuvre du ministère en vertu de son programme d'Aide au travail (PAT).

Il s'agit d'un projet qui fait travailler six personnes dont la majorité sont des bénéficiaires d'aide sociale, à compter du 7 mai 1979, les participants ont commencé à dresser l'inventaire et à classer le matériel de la société historique. Le projet a une durée de 22 semaines.

Le matériel de la société historique est entreposé à

la résidence Saint-Eugène, dans le comté de Shefford et comprend des collections d'objets variés servant à alimenter les salles d'exposition de la société historique. C'est à cet endroit même que les participants travailleront à inventorier un ensemble qui comprend quelque 10,000 objets. La société historique de Shefford assurera la continuité du projet en faisant appel à des bénévoles.

Les projets PAT visent à faire travailler durant une certaine période des bénéficiaires d'aide sociale pour leur permettre de conserver intactes leurs aptitudes personnelles de travailleurs en vue de réintégrer prochainement le marché du travail sans difficulté de transition.

Coup d'oeil

Sur les terrains de jeux aujourd'hui

Ave Maria

Activité spéciale (voyage)
Avery

Activités sur le parc
Dubuc

Activités sur le parc
Horner

Activités sur le parc
Saint-Luc

Jeux fous: ombres chinoises, jeux loufoques, expression dramatique, préparation de la dernière semaine d'activités sur les terrains de jeux
Verbe Divin

Activité spéciale (voyage)
Victoria

Cornemuse au travail: folklore, rythmique, gymnastique, ballet jazz, travaux manuels.
Les terrains de jeux sont ouverts de 9 heures à 11 heures 30 et de 13 heures à 15 heures 30.

A l'écoute des autres

"Sois un soleil qui fait fondre la glace."
Information et communication

J'aimerais vous faire connaître davantage un des services importants du Centre de Bénévolat de Granby, très apprécié de notre population. Ce service est le C.R.I., Centre de référence et d'information qui est sous la responsabilité de Mme Françoise St-Pierre.

Le Centre enregistre environ quinze à vingt téléphones par jour. Les demandes sont parfois très simples ou des plus compliquées: par exemple, une adresse d'une agence ou bien une information concernant un organisme mondial, une entreprise d'envergure, etc.

Un fichier, assez volumineux et tenu à jour, facilite les informations. Mais si on ne possède pas la réponse à telle ou telle demande, la responsable fera les recherches nécessaires pour l'obtenir pour vous.

Le C.R.I. met à la disposition du public, un répertoire des services communautaires de Granby et des environs. C'est là un outil précieux pour tous. De plus, un service de télé-garderie fait le lien entre la demande et l'offre dans le domaine de la garderie, l'entretien ou les grands ménages saisonniers, les chambres et pensions, les appartements, les aides familiales.

Enfin, la chronique hebdomadaire "Faites votre choix", préparée par le Centre, renseigne la population sur les activités de Granby, de la région. Ainsi, si vous cherchez une information, n'hésitez pas à composer 372-8777.

Besoin du jour

L'absentéisme de nos bénévoles, durant la période des vacances, complique notre service de la distribution des repas aux personnes âgées et convalescentes.

Si vous possédez une auto et pouvez consacrer une demi-heure, une fois par semaine, pour ce service qui assure le maintien à domicile de nos personnes du 3e âge, veuillez appeler au Centre, 372-5033. Votre action bénévole aura une valeur inestimable!

CENTRE DE BENEVOLAT DE GRANBY INC.
Mimi Duhamel, directrice

Cliniques de puériculture

GRANBY — Des cliniques de puériculture et d'immunisation pour enfants auront lieu aux dates et aux endroits suivants: le mardi, 3 juillet, au Service de prévention, 52 rue Centre, Granby, de 9 heures 30 à 11 heures 30 et de 13 heures 30 à 16 heures; le mercredi, 4 juillet, au sous-sol de l'église Assomption, de 9 heures 30 à 11 heures 30. Les cliniques pour voyageurs et autres se tiennent au Service de prévention, au 52 rue Centre, tous les lundis, de 9 heures 30 à 11 heures 30 et de 13 heures 30 à 16 heures.

Visite des commerçants

GRANBY — Des étudiants visiteront les commerçants de Granby au cours de l'été. Dans le cadre d'un projet Jeunesse Canada au Travail, ils prendront quelques informations courantes sur les commerces afin de former une banque de données visant à les aider et à les protéger.

Lapierre doute de la sincérité des péquistes

GRANBY (JB) — Libéraux fédéraux et péquistes viennent de se lancer dans la campagne référendaire, et c'est avec facilité que Jean Lapierre a répondu aux premières attaques dirigées vers lui par le PQ.

Répondant à la nouvelle présidente du PQ-Shefford, Mme Rita Bouffard, qui avait dénoncé "l'exode" de Jean Lapierre parce que Pierre Trudeau lui a conseillé de vivre à Ottawa, le député fédéral de Shefford a dit: "Je tiens à rappeler à Mme Bouffard que j'ai été élu député fédéral, pour siéger à Ottawa, où il faut que je représente mes gens. Durant la session, je vais demeurer à Ottawa sur semaine, pour revenir à Granby au week-end. Au lieu de parler de l'exode des députés, elle devrait plutôt parler de l'exode des sièges sociaux..."

Quant au fait que Mme Bouffard se soit demandée publiquement si Claude Ryan "désire vraiment offrir autre chose que le statu quo où s'il désire seulement s'opposer à la démarche des Québécois en repoussant son option de deux mois", M. Lapierre a répondu: "C'est de la démagogie. Ces arguments n'ont aucune portée politique et ne sont que de l'interprétation malhonnête et partisane à outrance. Par exemple, lorsqu'ils disent qu'un 'gouvernement fort et généreux' avant le référendum ne pourra continuer à l'être après le OUI massif des Québécois le printemps prochain, moi je dis que l'expression de sa générosité n'a d'égal que la poidés de nos taxes."

Tout cela amène le député de libéral à douter sérieusement de la sincérité des péquistes lorsqu'ils déclarent vouloir "éclairer, faire comprendre, sans partisanerie". "Tu ne me feras pas croire qu'ils vont informer sur les deux côtés!", a-t-il dit en riant.

Records insolites

METZ (AFP) — Deux records du monde insolites ont été battus dimanche après-midi devant près de 3,000 personnes à Thiaucourt, petite localité proche de Pont-à-Mousson (Meurthe-et-Moselle).

Un conducteur d'engin, âgé de 27 ans et pesant 170 kilos, M. Marc Quinquandon, a battu le record du mangeur d'escargots en avalant 144 gastéropodes cuisinés en 11 minutes et 30 secondes. Il remplacera sur le "Livre des records" une Américaine, Mme Bove, qui avait ingurgité 124 escargots en 15 minutes, en 1974 à Houston, Texas.

Au cours de la même manifestation, organisée par l'Association familiale locale, un artisan maçon de Thiaucourt, âgé de 27 ans, Laurent Bertoni, est également devenu le meilleur poseur de briques du monde selon la même source en réalisant un mur de 940 briques "laitières" en 13 minutes et 20 secondes.

POUR DE BONS RESULTATS!
"AVEZ RECOURS AUX
PETITES ANNONCES CLASSEES
La Voix de l'Est
SIGNALER
372-5433

GAGNÉ & GUAY

Avocats & Procureurs

Paul Gagné, LL.L.
Alain Guay, LL.L.
Membres de l'Aide Juridique

331 Principale
(514) 372-2377
GRANBY

MAGIE
ARTISTIQUE
AGNE-GRANBY

éditorial

AGROPUR pour soigner l'image de la coopérative

La plus importante entreprise de transformation laitière au pays change de raison sociale et adopte une nouvelle identification corporative. La Coopérative agricole de Granby devient donc "agropur, coopérative agro-alimentaire" pendant que le sigle plutôt ternes conçu à partir des lettres CAG fait place à un trèfle à quatre feuilles stylisé rappelant celui que l'on trouve sur les produits de sa filiale Québec-Lait.

Ces changements ont pour but d'améliorer l'image que ce géant de l'industrie agro-alimentaire projette dans le public et de refléter sa véritable dimension. Ce sont là des objectifs dont bien peu de Granbyens saisissent toute l'importance parce que cela ne change strictement rien à leurs habitudes, ne crée ni n'élimine d'emplois, n'enlève ni n'ajoute de produits sur les tablettes des détaillants en alimentation. Seuls le nom du fabricant et la présentation des contenants diffèrent.

Ce n'est toutefois pas pour eux que la direction d'agropur a pris ces décisions, encore que ceux-ci y gagneraient à connaître davantage cette entreprise de chez nous, mais bien pour occuper la place qui lui revient d'emblée à la liste des principales sociétés québécoises, pour mieux pénétrer les marchés canadien, nord-américain et étranger avec un nom court, descriptif et distinctif, international en ce sens qu'il peut facilement se prononcer en plusieurs langues.

Aussi incroyable que cela puisse paraître, la coopérative qui fait l'orgueil des Granbyens ne projette pas encore l'image qu'elle devrait. Des études ont permis à la direction de s'en rendre compte et, surtout, d'apprendre que cela tient pour une bonne part à l'absence de liens visuels bien évidents entre la maison-mère, ses filiales et les différents produits de même qu'à une raison sociale ayant une "résonance extrêmement locale".

Bien sûr que les sociétaires et employés, principaux clients et fournisseurs, outre les compétiteurs évidemment, n'ignorent pas l'envergure réelle de cette société qui voyait le jour chez nous il y a à peine quarante ans. Mais il ne faut pas s'éloigner beaucoup de Granby pour s'apercevoir que le public en général ne la perçoit toujours que comme une coopérative agricole, une coopérative un peu plus grosse que les autres cependant.

Le directeur général Raynald Giroux n'exagère pas en disant qu'on la reconnaît même chez les hommes d'affaires alors qu'elle est pourtant devenue l'une des principales sociétés québécoises avec un chiffre d'affaires de l'ordre de \$350 millions. Elle traite annuellement dans sa quinzaine d'usines quelque 2,250 millions de livres de lait que lui fournissent 9,000 sociétaires résidant dans 425 municipalités appartenant à 37 comtés québécois, ce qui en fait l'entreprise laitière numéro un du pays.

C'est là 40% de tout le lait produit au Québec et 14% de la production canadienne globale. C'est encore la même entreprise qui opère la plus importante fromagerie au monde, soit celle de Notre-Dame de Bon Conseil, et qui investit actuellement plus de \$20 mil-

lions dans la construction d'une autre fromagerie ultra-moderne capable de produire un million de livres de fromage par semaine à Granby. Ajoutons aussi que Québec-Lait, sa principale filiale, distribue 25% du lait et 33% de toute la crème glacée consommée au Québec.

Ces quelques chiffres suffisent pour démontrer qu'il ne s'agit plus d'une petite coopérative agricole comme on en trouve tant d'autres à travers le Québec. Celle de Granby est devenue un géant de l'industrie agro-alimentaire qui fait aujourd'hui appel aux techniques les plus modernes qui soient et qui met sur le marché une gamme de produits si variés qu'il serait difficile de les énumérer.

L'extraordinaire croissance d'agropur de même que la remarquable diversification de sa production témoignent du dynamisme de la direction et de la confiance que lui font les sociétaires, des atouts qui permettent d'aller de succès en succès, de demeurer à la fine pointe du progrès et même d'innover, ce au point d'exporter ses produits et son savoir dans différents pays du monde.

Pour en arriver là, on a déployé de très grands efforts depuis la fondation de cette coopérative, depuis une quinzaine d'années plus particulièrement. On ne compte plus les acquisitions, fusions, droits de production négociés, les investissements, les découvertes faites dans ses propres laboratoires et leur application, sans compter qu'elle en est maintenant à se préoccuper de l'environnement, des questions énergétiques et d'une meilleure utilisation des sous-produits du lait.

C'est en fait, comme on peut le voir, une très importante entreprise dont l'image réelle reste à bâtir et à vendre auprès des Québécois, des Canadiens et des étrangers. Cette coopérative agro-alimentaire n'est pas une inconnue, mais elle n'occupe pas dans l'opinion publique la place de choix qui lui revient. Elle doit, pour corriger cette lacune, offrir une présentation visuelle identifiant clairement tous ses produits au fabricant qu'elle est devenue et foncer vers l'avenir avec un nom qui ne la refoule pas au rang d'une entreprise de campagne.

Qu'il suffise de rappeler, juste pour signaler l'importance du nom, au chapitre de la mise en marché, les difficultés que l'entreprise a éprouvées lorsqu'elle a voulu percer le marché ontarien avec son lait écrémé en poudre. Elle y est parvenue sous le nom de "mil-ko" alors que c'était chez nous "crino". C'est un détail, mais un détail qui a son importance sur un marché où la concurrence est extrêmement forte, même pour agropur.

Il faut souhaiter que la nouvelle image que veut projeter cette coopérative agro-alimentaire lui permette de s'imposer comme la direction l'entend au plan international de façon à ce qu'elle puisse progresser encore en gagnant de nouveaux marchés. Nous avons tout à y gagner parce que c'est une entreprise de prestige qui fait honneur aux Québécois, à la classe agricole plus particulièrement.

Valère Audy

Femme du Québec: une revue sans publicité sexiste

par Janice Hamilton

MONTREAL (PC) - En page couverture de son édition de mai-juin, la revue Femme du Québec montre la photo lacérée d'un mannequin.

L'illustration symbolise le contenu d'un périodique dans lequel, contrairement aux autres revues féminines publiées au Québec, on ne trouve pas d'articles sur la mode et le maquillage, non plus que de recettes de cuisine ou de réclame "sexiste".

Johanne Isabelle, rédactrice en chef de Femme du Québec, reconnaît que son magazine est féministe, mais pas radical.

"Nous voulons, dit-elle, rejoindre celles qui commencent à comprendre la situation de la femme; nous voulons les rendre plus conscientes, leur donner les renseignements dont elles auront besoin pour examiner leur propre cas et, surtout, leur fournir les moyens d'agir ou de réagir."

"Il est facile d'être radical lorsque les abonnés sont déjà convaincus, mais nous voulons que croisse le nombre de femmes conscientes du mouvement féministe québécois."

Prise de position

La rédactrice en chef ajoute, cependant, que le magazine deviendra "de plus en plus féministe et radical" et qu'on prendra position sur les grandes questions comme le viol.

"Nous parlerons de sexe du seul point de vue de la femme", ajoute Céline Boily, adjointe de Mme Isabelle.

"Par exemple, reprend la rédactrice en chef, nous aborderons le sujet de la masturbation, ce que la plupart des publications tentent d'ignorer."

Le magazine traite surtout de psychologie, de consommation et des droits de la femme. Chaque livraison offre un documentaire sur l'un ou l'autre des nouveaux organismes féminins du Québec.

Dans l'édition du mai-juin, on trouve un article signé par un membre d'une garderie de Saint-Georges-de-Beauce, un autre sur l'évolution de l'idéal de beauté nord-américain, un reportage sur la vogue des étu-



Photo FC

Johanne Isabelle, éditeur, et Céline Boily, directeur de la publicité du nouveau magazine pour les femmes québécoises "Femme du Québec". Cette revue se caractérise par son féminisme ouvertement affiché comme le démontre la page couverture de l'édition mai-juin où la photo d'un mannequin a été lacérée. La revue ne comporte aucune chronique sur la mode, ou sur la cuisine ou encore sur le maquillage. De plus, la publicité sexiste a été bannie de ses pages.

des de sexualité et une étude du suicide chez les vieillards.

"J'ai travaillé pour une revue publiée par une coopérative d'alimentation", explique Mme Isabelle qui songeait, il y a un an et demi, à lancer un magazine féministe.

Son associée, Céline Boily, a appris le métier avec Mme Isabelle. Madame Boily s'occupe de la publicité.

La revue ne compte que trois employés à plein temps. Les pigistes sont toutes des spécialistes de domaines tels la psychologie et le droit.

Publicité "asexiste"

Une approche importante du périodique, selon Mme Isabelle, est qu'on refuse la réclame "sexiste". On ne trouve pas,

dans les pages de Femme du Québec, d'annonces d'automobiles décorées de jolies femmes, non plus que de réclames de vêtements ou de maquillage.

"Nous voulons montrer du respect pour les femmes et prouver que notre vie ne se résume pas au vêtement", explique-t-elle, ajoutant qu'il est difficile de persuader les annonceurs que les femmes achètent toute une variété de produits.

Mais elle convient qu'il est difficile de vendre de la réclame pour un nouveau périodique à faible tirage. Le deuxième numéro s'est vendu à 5,000 exemplaires et on compte quelques 400 abonnés, surtout à Montréal, Québec et Sherbrooke.

Mmes Isabelle et Boily tâchent de rejoindre les femmes dans les villages comme dans les grandes villes.

"Je pense, dit la rédactrice, que les femmes ont toutes les mêmes problèmes partout."

"Le viol, par exemple, est tout autant un danger à la campagne qu'en ville. Mais les femmes des petites villes n'ont pas la même chance de se renseigner que celles du grand centre."

Mme Isabelle confie qu'elle ne lit jamais le magazine féministe français, parce qu'elle ne veut pas être influencée.

"Je veux un produit complètement québécois. La langue et le contexte social des Françaises sont bien différents de ceux d'ici. On ne peut importer de solutions."

Qu'en pense le Canada anglophone?

The Toronto Globe and Mail: l'héritage de M. Ryan

On peut penser qu'avant de devenir chef du Parti libéral du Québec, Claude Ryan prévoyait qu'il aurait à combattre Robert Bourassa avant de s'attaquer à René Lévesque. Le parti qu'on l'appellait à diriger n'était pas tout à fait aussi pur que M. Ryan l'aurait aimé et certes moins scrupuleux, moralement, que ne l'est le nouveau chef.

Le Parti québécois, pour sa part, a bien dû se rendre compte qu'il ne lui serait pas facile de faire ressortir de sérieux défauts de caractère chez le nouveau leader libéral. A titre de consolation pourtant, on comptait bien que l'héritage politique de M. Ryan exposerait une cible ou deux et qu'il serait encore possible d'en tirer quelques bons coups.

C'est à cette noble tâche que s'est consacré Claude Charon, ministre à la Jeunesse, aux Loisirs et aux Sports, lorsqu'il a sommé M. Ryan de soulager le Parti libéral des \$710,500 provenant de contributions faites au parti par deux sous-traitants des installations olympiques, entre 1970 et 1976...

M. Ryan a affirmé déplorer autant que n'importe qui la façon dont les partis politiques étaient jadis financés; mais il a ajouté que les Québécois avaient déjà porté leur jugement sur l'administration Robert Bourassa. Il vient de préciser son intention; le parti fera don de ces contributions, s'il est prouvé qu'elles furent faites illégalement...

La Commission Malouf, dont les enquêteurs ont révélé la découverte des pots-de-vin, continue d'examiner les déboursés relatifs aux Olympiques; M. Ryan s'est montré aussi intéressé que quiconque aux résultats de l'enquête. A raison, il a proposé que l'on attende la fin de l'enquête Malouf avant de disposer des fonds.

Cela ne veut absolument pas dire que les contributions au Parti libéral doivent être remises au gouvernement Lévesque, non plus qu'elles doivent retourner aux sociétés d'où elles venaient.

Il est évident que l'affaire des dons à la caisse du parti a causé quelque embarras à M. Ryan, mais jusqu'à maintenant, il s'en est tiré avec dignité et tact.

The Montreal Star: sur la route du chaos

Il doit bien y avoir des limites à être un "pays" pas comme les autres. Ces limites-là, le ministre des Transports, Lucien Lessard, les a dépassées avec ses modifications proposées au Code de la route.

L'expérience nord-américaine démontre que la réduction de la vitesse permet d'économiser des centaines de milliers de vies et diminue de beaucoup les blessures. Pourtant, M. Lessard propose que l'on augmente la vitesse limite des autobus au Québec, de 100 à 110 kilomètres-heure.

La vitesse réduite, comme on le sait aussi d'expérience, permet des économies d'énergie; justement en période où ces économies sont cruciales, le ministère de M. Lessard offre d'accroître la vitesse.

Comme règle générale, cette proposition mène tout droit au chaos. Lorsque, ailleurs sur le continent, on a réduit la vitesse sur les routes, les administrations du Québec et d'autres provinces ont fait de même, mais de façon moins radicale. Rien n'a jamais justifié qu'on roule plus vite au Canada qu'aux Etats-Unis, et encore moins aujourd'hui.

Heureusement, il ne s'agit que d'une proposition de modifications au Code de la route. Il se peut que la raison l'emporte. L'Assemblée nationale démontrera, nous l'espérons, qu'elle se préoccupe davantage de sauver des vies que de faire respecter les horaires d'autobus.

Le Washington Star doute

WASHINGTON (PC) - Le "Washington Star" a prêté, lundi, qu'il ne sera pas chose facile pour les séparatistes de convaincre une majorité de Québécois de voter en faveur de l'indépendance du reste du Canada au référendum du printemps prochain.

Dans un éditorial, le journal explique que la notion de souveraineté-association est encore vague et de-

mande des explications.

Même si on semble vouloir "quelque chose de plus subtil qu'une froide rupture", écrit l'éditorialiste, on n'a pas encore précisé de quoi il s'agit.

D'autant plus que la situation est compliquée par le fait que le Parti libéral du Québec a son propre pro-

jet de changements à la constitution et que le gouvernement fédéral prépare une formule de révision de la confédération.

La souveraineté-association est un moins grand danger que la sécession, soutient le journal, mais "nous doutons que la plupart des Québécois, au moment du choix, vont vouloir faire même ce pas avec M. René Lévesque".



La Voix de l'Est

Journal du matin publié par La Voix de l'Est Ltée
136, Principale Granby 372-5433

Editeur et directeur général: Alain GUILBERT
Sec.-trés. et dir. du personnel: Claudette GOSSÉLIN
Chef éditorialiste: Valère AUDY
Directeur de la rédaction: Alain DIONNE
Directeur du tirage: Jean-Nil LAPLANTE
Directeur de la publicité: Gilles GAGNON

La Presse Canadienne est seule autorisée à utiliser et diffuser les informations publiées dans La Voix de l'Est. Courrier de la deuxième classe. Enregistrement No 0679.



Journal fondé en 1935
Quotidien depuis 1945



(Photos Jeannot Petit)

Au Champignon-Val de Waterloo

Sous la tente, pas de problème de pluie! Et les gens en ont profité pour s'entasser et déguster des mets dans lesquels on y trouvait naturellement des champignons: omelette aux cham-

pignons, spaghetti aux champignons, etc...Le tout se déroulait Place du Centenaire, sous une immense tente.



De la sauce à spaghetti aux champignons pour les Chevaliers de Colomb. Voilà une phrase qui rime...à quelque chose puisque cet organisme de Waterloo s'est impliqué une fois de plus dans la préparation des fêtes du Champignon-Val optimiste. Un autre grand succès, a-t-on d'ailleurs dit dans tous les milieux de l'endroit. On s'en souviendra longtemps.

Une foule nombreuse s'est massée tout le long du parcours de la traditionnelle parade, comprenant de nombreux et originaux chars allégoriques ainsi que plusieurs autres attractions. Sur la vignette, le char de la Caisse pop de Waterloo, toujours populaire... et présente dans les organisations récréatives.



L'Année internationale de l'enfant n'a pas été oubliée! Plusieurs "jeunes vieux" du Centre de réhabilitation de Waterloo, couche aux fesses et suce à la bouche, prenaient place à bord

d'un char allégorique. Un peu de fantaisie pour souligner un événement important, quoi de mieux pour attirer l'attention.

André Mercier, de Rougemont Un as conducteur

Par Geneviève MILLOT

ROUGEMONT — M. André Mercier, employé de Robert Transport, de Rougemont, depuis plus de deux ans a remporté le premier prix, catégorie des camions à quatre essieux, lors du tournoi organisé par le Conseil de sécurité de l'Association du camionnage du Québec, auquel participaient une quarantaine de routiers et qui s'est déroulé au Centre de formation des routiers de la Commission scolaire régionale Jean Talon, à Notre-Dame des Laurentides, en banlieue de Québec, en coopération

border le camion que le sort et les organisateurs du tournoi lui destinent. Première épreuve mais non la moindre pour ces chevaliers de la route plus habiles à parquer un van qu'à manier une plume.

Et, ensuite c'est l'épreuve de l'attente dans l'ignorance des performances des autres concurrents. On ne peut préparer son parcours en tentant d'éviter les fautes faites par autrui. Et enfin, l'action.

Tout d'abord, il faut faire le tour du véhicule. Tout vérifier, comme on le fait chaque jour, avant de prendre la route: huile et eau

sans histoire. Enfin tout ce qui fait la différence entre prendre une chance et tout mettre de son côté pour arriver à bon port dans un délai de temps minimum.

C'est qu'au prix que coûte un camion ou un tracteur et sa remorque il doit rouler pour être productif. Chaque chauffeur est donc responsable, devant son patron, de l'état du matériel et de sa bonne tenue. Un bon chauffeur doit rapporter, immédiatement, tout défaut de fonctionnement de sa machine et la tenir propre.

Et ensuite c'est la grande épreuve: le passage en-

tre les obstacles disposés en chicane, les marches avant et arrière dans diverses conditions avec, à la moindre erreur une chute de quatre points, au moindre pépin, comme celui d'accrocher un baril au passage, une perte de 25 points. Notre champion est passé à travers tout cela avec brio et, si la récompense n'est pas grande, sa fierté justifiée l'est, elle.

Et, pour Claude Robert, le jeune patron de Robert Transport, ce championnat remporté haut la main est une raison de plus d'être fier et de son entreprise et de ceux qui y oeuvrent.



(photo Jeannot Petit)

Les camions de Robert Transport ne se contentent pas de sillonner les routes du Québec. Ils vont dans les Maritimes et dans l'Ontario quand ce n'est pas dans les Etats frontaliers de nos voisins du Sud, sous diverses raisons sociales mais avec la même conscience des responsabilités pour chacun des routiers qui sont employés là. Cependant, sachez-vous que le chauffeur doit calculer son carburant selon la distance parcourue dans chacun des territoires provinciaux? Sapez-vous que ces as du volant sont tenus à un horaire serré? Sapez-vous qu'ils sont responsables de la charge de leur remorque et de son équilibre? Connaissez-vous toutes leurs obligations? Alors, si oui, comme nombre d'autres automobilistes vous ne pouvez qu'avoir beaucoup de respect pour nos routiers.

avec la Ligue de sécurité du Québec.

Une des conditions pour participer à cette épreuve était de n'avoir pas eu d'accident au cours des douze derniers mois d'emploi chez le même employeur. Cette condition, André Mercier la remplit. Mais le camion qu'il a eu à piloter il ne le connaissait pas et, sur le miroir de droite, il n'avait pas de 'loupe', ce qui, pour notre champion aurait pu être fatal: il a cependant pallié à ce handicap en prenant ses virages plus larges du côté aveugle et plus serrés de son côté. Comme pour l'oeuf de Colomb, il fallait y penser, mais il estime que là est en grande partie la raison de sa réussite qui lui permet maintenant de concourir cet automne à Truro, lors du tournoi national qui cette année se déroulera en Nouvelle-Ecosse.

Si, à cette occasion, notre routier se montre aussi adroit que chanceux il pourra accéder au niveau international. L'an dernier ce tournoi s'est déroulé en France. Où aura-t-il lieu en 1979? On n'en encore rien mais notre routier n'est pas nerveux et, si ses connaissances et la chance lui permettent d'atteindre ce niveau il espère bien faire de nouveau briller la réputation de Robert Transport.

Que demande-t-on au chauffeur en plus de savoir conduire avec une adresse sans faille son poids lourd? Un tas de connaissances techniques d'abord. Ainsi, il a à répondre à un questionnaire écrit avant d'a-

dans les éléments vitaux du moteur; vérifier les courroies d'entraînement, les 'coulisses' toujours possibles ici et là, l'efficacité du système de freinage, les boulons des roues, les essuies-glace et aussi le liquide permettant de conserver des vitres propres tout au long du parcours et un tas de petits détails qui permettent de faire une route

Super Sexe 3 films 18 ANS Adultes

une invitation spéciale!

VOYAGE PANORAMIQUE DE L'AMOUR

l'Homme le plus demandé de Paris

SEXUELLEMENT VOTRE

Christa Free
Marianne Dupont
Valérie BOISJEL
Sabine RIVOLIER

SALLE CLIMATISÉE
Tous les soirs 7:30
Dimanche 1:00 et 7:30

CINÉMA LE PLAZA
Centre d'achat Plaza, Granby 375 1826
Affiliation: Cine Agency

TOUTE LA MARCHANDISE D'ÉTÉ offerte à

50%

DE RABAIS

Chandails-Blouses-Jupes
Ensembles Jupes-Pantalons
Robes-Costumes-Robes soleil
Maillots de bain-Shorts, etc.

HÂTEZ-VOUS!

BOUTIQUE
Mario & Isabel
Vêtements pour dames et jeunes filles
MARIE HÉBERT, Prop.

338-A PRINCIPALE GRANBY J2G 2W4

C'est NON au règlement d'emprunt de St-Césaire

Par Geneviève MILLOT

SAINT CÉSaire — Les contribuables électeurs de la ville de Saint-Césaire se sont élevés contre l'adoption du règlement d'emprunt 394 adopté par le conseil municipal afin de payer la dette du Club de golf de la Vallée Yamaska et terminer la mise en état du terrain.

En effet, à la fin de la seconde journée d'enregistrement des oppositions, le secrétaire-trésorier de la municipalité, M. Pierre Despars

relevait 142 signatures valables et quelques-unes seulement de personnes n'ayant pas l'habileté nécessaire pour apposer leur nom au registre.

Interrogé sur ses réactions devant cette levée de bouclier de la population, le maire, M. Claude Généreux a dit réserver pour aujourd'hui, lors de l'assemblée régulière du conseil, ses commentaires sur les derniers développements dans ce dossier de plus en plus épineux. C'est aussi à cette occasion que le conseil

devra décider de la conduite à adopter pour le proche avenir: tenue d'un scrutin secret où toute la population payant des taxes pourra s'exprimer ou surtaxe pour tout le monde en 1980?

Inutile de tenter d'en savoir plus pour le moment. Mais dès maintenant on peut supposer que la rencontre de ce soir sera mouvementée. A moins que la population, ayant obtenu satisfaction se désintéresse du sort de son club de golf? Trop d'argent est en jeu pour y croire.



456.000 litres de diesel à la mer

NEW YORK (AP) — Plus de 450.000 litres de diesel se sont répandus samedi soir à Newark Bay, près de New York, à la suite de l'échouage d'un pétrolier libérien, le Sea Speed Arabia, qui quitte Port Elizabeth pour l'Arabie saoudite sans le secours d'un re-

morqueur, ont annoncé les gardes-côtes. La Garde côtière a passé la fin de semaine à limiter le plus possible les dommages causés par la nappe huileuse.

Le déficit comblé par la dernière augmentation

L'Iran se finance à 80% avec le pétrole

TEHERAN (AFP) — La majoration, le premier juillet, du prix du pétrole iranien, qui passe de \$16,94 à \$21 ou \$22 le baril de brut "arabian light" (arabe léger), va permettre de combler le déficit du budget, qui a été fixé, dimanche, à \$4,710 milliards.

Les prévisions de recettes de l'Etat n'ont pas tenu compte, en effet, de l'augmentation décidée par l'OPEP et qui a été appliquée dès le premier juillet par le gouvernement iranien.

Cette seule augmentation, de l'ordre de 24 pour cent environ, va permettre en effet de nouvelles recettes pour les dix prochains mois, de plus de cinq mil-

liards de dollars de pétrole, garantissant, outre de combler le déficit prévu, de terminer l'année budgétaire (20 mars 80) avec des recettes qui ne pourront être évaluées que lorsque seront intervenues les prochaines et inévitables hausses.

L'augmentation des recettes pétrolières dans l'ensemble des revenus de l'Etat fera en outre dépendre davantage le budget de la seule industrie pétrolière.

Le budget iranien sera couvert à 80 pour cent par les ventes de pétrole à l'étranger si le gouvernement continue à exporter 3,3 millions de barils-jour de ses puits du Khouzistan.

Mais, a précisé le minist-

tre chargé de l'organisation du plan et du budget, M. Ali Akbar Moïna, "la production pétrolière de l'Iran sera désormais fonction des besoins du pays en devises étrangères sur la base des intérêts de la nation et non en fonction des intérêts des autres nations".

L'équilibre budgétaire ainsi obtenu grâce à la seule vente du pétrole iranien, il n'en reste pas moins que d'importantes économies ont été réalisées par la disparition de "salaires de faveur", de contrats militaires de prestige et par l'abandon de projets industriels "inutiles", autant de suppressions de dépenses

qui vont dans la droite ligne de la moralisation prônée dans tous les domaines, par la république islamique d'Iran.

Le ministre a, d'ailleurs, profité de la présentation de ce budget pour dénoncer "l'ancienne expansion trompeuse, mensongère, artificielle et superficielle", affirmant que la récession avait commencé il y a deux ans.

Il a mis l'accent, enfin, sur l'effort fait pour que l'économie iranienne, jusqu'à présent orientée vers la consommation à outrance, soit désormais uniquement axée "vers un retour des capacités naturelles de l'Iran".

Le sort s'acharne sur l'Espagne

Terrorisme et cataclysmes menacent le tourisme

MADRID (AFP) — Le sort semble s'acharner contre l'Espagne depuis deux ans, toujours pendant la première quinzaine du mois de juillet, au moment où les touristes résident par dizaines de milliers dans la péninsule.

Le 11 juillet 1978, 150 personnes trouvaient la mort dans l'explosion d'un camion citerne près du camping "Los Alfaques" (Catalogne). Cette année, 48 heures après

le début du premier mois des "grandes vacances", l'Espagne doit faire face à une incroyable série noire.

La branche politico-militaire de l'organisation séparatiste basque ETA a fait exploser depuis cinq jours plusieurs bombes dans les principaux centres touristiques, employant le "chantage au tourisme" pour forcer les autorités à accepter ses revendications. Les neuf explosions n'ont fait que deux blessés légers, un couple de touristes

belges, mais elles entretiennent un climat d'insécurité sur la côte méditerranéenne espagnole, une des régions européennes à la plus forte densité touristique à cette époque.

Dans le nord de la péninsule, l'ETA militaire, l'autre branche de l'organisation basque, a menacé de s'attaquer à toutes les représentations françaises en Espagne. Ces menaces ont déjà entraîné une forte diminution du nombre des touristes au passage des postes frontalières du pays basque.

Le mitraillage de l'express Paris-Madrid dans la nuit de dimanche à lundi au pays basque français n'a sûrement pas rassuré les touristes les plus courageux.

Catastrophes naturelles

De plus, et alors que l'Espagne a fait du tourisme une de ses principales industries, les catastrophes naturelles viennent s'ajouter au terrorisme. A Valdepenas, dans la province de La Mancha, sur la route de l'Andalousie à 200 km au sud de Madrid, vingt quatre personnes ont péri noyées à la suite de pluies torrentielles.

Valdepenas, une des plus riches régions vinicoles

d'Espagne, sera sans doute déclarée zone sinistrée. Une centaine de maisons se sont écroulées, deux mille têtes de bétail ont péri noyées, et les dégâts sont supérieurs à près de \$25 millions.

Aux Baléares, autre haut lieu du tourisme, cinq personnes ont trouvé la mort dans l'incendie d'un hôtel, vingt autres étant blessées. Trois touristes ont péri asphyxiés et deux autres se sont tués en se jetant par les fenêtres pour échapper aux flammes. Il s'agirait de trois touristes finlandais, d'un Suédois et d'un Espagnol. Selon les premiers éléments de l'enquête l'incendie serait dû à un court-circuit, l'hypothèse d'un attentat étant écartée.

Enfin, pour compléter cette série noire, un touriste belge, M. Michel Simon, était tué lundi en fin de matinée à Benidorm par une balle perdue au cours d'une tentative de hold up.

La crise économique qui frappe la péninsule comme les autres pays va également obliger les autorités espagnoles à décider une augmentation du prix de l'essence. Cela pourrait constituer la fin de cette série noire s'il n'y avait pas la pluie qui elle aussi a fait son apparition au début juillet sur la côte du Levant.

Les Arabes emploient l'arme du pétrole mais indirectement

NEW YORK (AFP) — Les pays arabes seraient plus réceptifs aux demandes occidentales en pétrole s'ils étaient certains de la volonté de ces derniers de réduire leur consommation et de favoriser un règlement global, comprenant les Palestiniens, au Proche-Orient.

C'est ce qu'a affirmé le ministre saoudien du Pétrole, cheik Yamani, dans une interview exclusive accordée à Newsweek, à l'issue de la réunion de Genève.

L'éventail de prix sur lequel sont tombés d'accord les ministres de l'Organisation des pays exportateurs de pétrole, estime cheik Yamani, va permettre de "calmer" le marché, et il a

l'avantage de fixer un plafond. Si cependant les pays occidentaux diminuaient leur consommation de 0,8 million de barils jour, affirme-t-il, la pénurie actuelle disparaîtrait.

Mais, poursuit le ministre, un dérèglement dans les approvisionnements en pétrole, tel que celui provoqué par la crise iranienne au début de l'année, pourrait avoir lieu à nouveau car la situation au Proche-Orient se détériore rapidement. Une autre crise, précise-t-il, ferait grimper le prix du pétrole à \$50 le baril et créerait une crise économique pire que celle de 1929.

Rappelant l'affrontement de la semaine dernière en-

tre les chasses israélienne et syrienne, cheik Yamani estime que Tel Aviv cherche des prétextes pour éviter de créer un "foyer national" palestinien et d'évacuer la Cisjordanie.

Les Palestiniens, affirme-t-il, n'ont plus d'espoir, et "je ne serais pas surpris s'ils faisaient sauter un jour deux super-pétroliers dans le détroit d'Ormuz (extrémité du Golfe), forçant ainsi le monde à briser l'obstination d'Israël. Une telle action bloquerait les 19 à 20 millions de barils par jour qui transitent par ce passage et déclencherait une crise sans précédent".

"Soit les Etats-Unis peu-

vent obliger Israël à se plier à la résolution 242 de l'ONU et à se retirer sur les frontières d'avant juin 1967, soit ils ne peuvent pas, conclut le ministre, et s'ils n'en sont pas capables.

Postes Canada / Canada Post

À compter du 1^{er} juillet 1979

Le mètre est aux Postes!

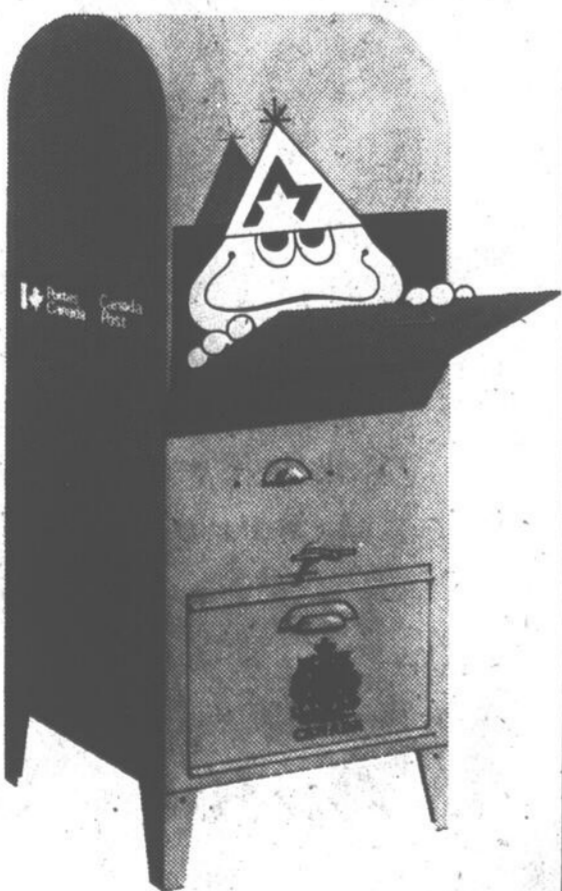
Le système est nouveau, les taux de base sont les mêmes.

Canada et États-Unis lettres jusqu'à 30 grammes 17 cents

imprimés y compris les cartes de souhaits jusqu'à 50 grammes 15 cents

Autres pays aérogrammes et lettres jusqu'à 20 grammes 35 cents

Pour tout autre renseignement, adressez-vous à votre bureau de poste.



Canada

Vérifiez bien!

NUMÉROS GAGNANTS DU TIRAGE DU 30 JUIN

6 prix de \$1 million

5786794...\$1 MILLION	4425901...\$1 MILLION	4927614...\$1 MILLION
-786794...\$10,000.	-425901...\$10,000.	-927614...\$10,000.
--86794...\$1,000.	--25901...\$1,000.	--27614...\$1,000.
---6794...\$200.	---5901...\$200.	---7614...\$200.
----794...\$100.	----901...\$100.	----614...\$100.
1611522...\$1 MILLION	6332223...\$1 MILLION	5581736...\$1 MILLION
-611522...\$10,000.	-332223...\$10,000.	-581736...\$10,000.
--11522...\$1,000.	--32223...\$1,000.	--81736...\$1,000.
---1522...\$200.	---2223...\$200.	---1736...\$200.
----522...\$100.	----223...\$100.	----736...\$100.

Si la liste ci-dessus et la liste officielle des numéros gagnants provenant de l'ordinateur ne concordent pas, celle de l'ordinateur prévaudra. Si vous détenez un billet gagnant, suivez les instructions stipulées à l'endos de votre billet.

ATTENTION: VOUS POURRIEZ TROUVER UN DE CES NUMÉROS GAGNANTS DANS UN DES SACHETS ENCORE EN VENTE. Vous seriez alors un gagnant INSTANTANÉ d'un des prix sus-mentionnés!

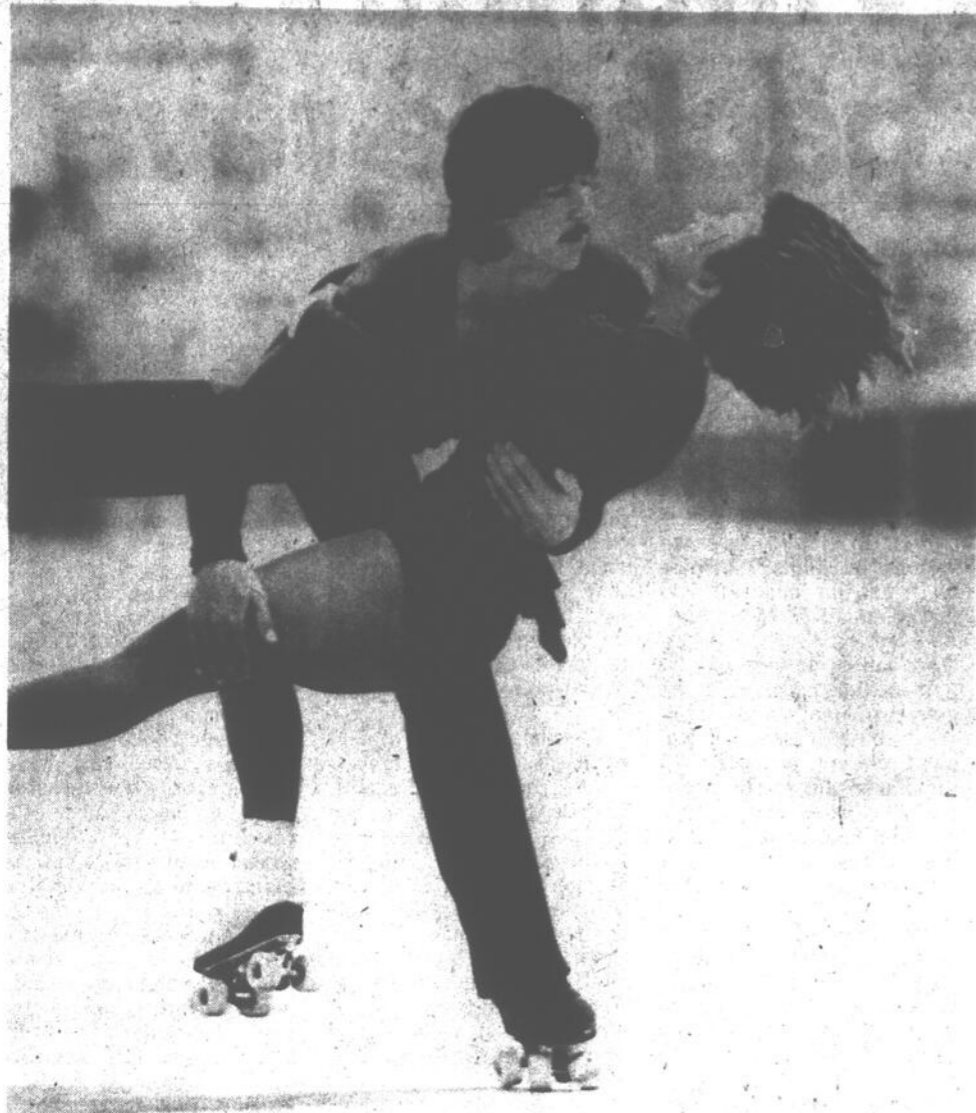
Sans compter les prix instantanés de la gratouille et de la fouille que Loto Canada offre dans l'ensemble de ses sachets du 14e tirage.

Prochain tirage: 5 août
6 prix de \$1 million
(numéros décomposables)

Vous pouvez gagner gros en dehors comme en dedans!

Loto Canada

La loterie nationale



La p'tite Gingras!

Guy Aubin, de Montréal, et Sylvie Gingras, de Granby, sont présentement de la partie aux Jeux panaméricains, à San Juan de Porto Rico. On les voit ici alors qu'ils exécutaient, hier, une figure au cours de la compétition de danse sur patins à roulettes.

La pluie colle aux Orioles juniors

St-Jean ou pas, le midget l'emporte

Par Gaétan Roy

GRANBY — Privés de leur instructeur-chef parti en voyage de noces, les Orioles midgets de Granby ont poursuivi leur poussée de deuxième demie de saison en triomphant pour une deuxième fois d'affilée, prenant difficilement la mesure du Royal de Drummondville 4-3 dimanche après-midi, au stade Napoléon Fontaine.

Pendant que l'instructeur Pierre St-Jean se promenait quelque part autour du Lac St-Jean, ses troupiers n'allaient pas interrompre leur série victorieuse. Ainsi, le gérant général Denis Girard a pris les choses en main et a inscrit cette 11e victoire en saison régulière, contre six échecs.

Le droitier René Coulombe a déjoué les calculs des Drummondvillois, enregistrant un quatrième gain en autant de décisions. En six manches, Coulombe n'a accordé que trois coups sûrs aux visiteurs, leur permettant tout de même trois points mérités. Il a concédé deux passes gratuites vers le premier coussin, mais a retiré sept hommes sur des prises.

Pour les locaux, c'est Normand Lussier qui a saugrenardé la victoire. Luc Fréchette a subi le revers pour les visiteurs.

Chaque formation s'est inscrite une fois au pointage dans la première manche. Les Granbyens ont marqué deux fois en troisième reprise tandis que le Royal nivelait les chances en cinquième manche. A leur tour au bâton dans cette manche, les Orioles ont inscrit le point de la victoire.

Pendant que les visiteurs étaient tenus à trois coups sûrs, les Granbyens en réussissaient le double. La performance de Mario Lacasse est à signaler puisqu'il a cogné un double et un simple en plus de produire un point. Michel Robitaille a frappé un double pendant que François Dupuis, François Lavigne et Guy Lanthier amassaient chacun un simple.

Les deux formations ont commis deux bévues chacune, mais on se doit de noter les neuf Granbyens qui ont été laissés sur les sentiers, comparativement à quatre pour les visiteurs.

Trois gains en un!

Fait plutôt inusité, le Royal de Drummondville s'est présenté à Granby avec 11 joueurs seulement, alors qu'un règlement de la

ligue signifie qu'il faut 12 joueurs pour entreprendre une partie.

Les responsables granbyens ont été consultés et ont tout de même accepté de jouer le match, même s'ils auraient pu gagner la rencontre par défaut. En acceptant de jouer, les Orioles acceptaient également la possibilité de subir la défaite, mais ce ne fut pas le cas.

Mais voilà qu'en troisième manche, après une décision de l'arbitre au marbre, décision en faveur des Granbyens, le lanceur et le joueur de premier but du Royal ont rouspété jusqu'à ce que l'officiel les expulse de la rencontre, ce qui ne laissait que neuf joueurs aux visiteurs.

Consultés à nouveau, les dirigeants de la troupe granbyenne ont une fois de plus décidé de poursuivre le match, advenant ce qu'il y aura. Il sera donc permis de dire, en parlant de la victoire du premier juillet, qu'il s'agit de trois victoires en une!

Les hommes de Pierre St-Jean, qui seront encore dirigés par Denis Girard, visiteront les Braves de Farnham demain soir, alors que Christian Proulx sera envoyé au monticule. Proulx possède une fiche de deux gains contre quatre échecs, même si sa moyenne de points mérités est excellente.

Encore de la pluie

Chez les Orioles juniors, qui devaient jouer cinq matches en autant de jours depuis jeudi dernier, la pluie est venue contremander trois de ces parties, si bien que les rencontres de samedi, dimanche et hier soir devront être reprises.

Deux de ces joutes ont déjà été placées: la partie de samedi sera reprise ce soir alors que les Orioles se rendront à Trois-Rivières pour un match débutant à 20 heures 30; le match d'hier sera joué demain soir quand les A's de Sherbrooke reviendront au stade Napoléon Fontaine pour disputer la rencontre à compter de 21 heures.

Cela fera donc trois autres joutes en trois soirs, puisque le Royal de Drummondville doit venir rendre visite aux hommes de Maty Alston jeudi, dans un match prévu pour 20 heures.

Signalons que le lanceur débutant ce soir à Trois-Rivières sera soit André Hébert (3-3), soit Paul Thibert (0-1). Daniel Lambert et François Bonin seront dis-

ponibles pour lancer en relève.

Vendredi dernier, dans le deuxième match contre les Pirates de Saint-Jean en moins de 24 heures, les Granbyens se sont inclinés une 15e fois en saison régulière, dans une décision de 3-2.

Les Orioles, qui ne totalisent que trois victoires, ont perdu sur une fantaisie de l'artilleur Paul Thibert, qui en était à son premier départ. Ce dernier, alors qu'on était en sixième manche, à égalité 2-2, avec des hommes au premier et au troisième but, a feinté de lancer au troisième pour se retourner vivement vers le premier coussin et lancer...hors-cible!

Thibert avait pourtant bien fait jusque là, surtout pour une première tentative comme partant. Il n'a concédé que cinq coups sûrs, autant de buts sur balles et deux points mérités aux Pirates, tout en retirant trois hommes sur des prises. Le vainqueur, Daniel Boulé, n'a donné qu'un but sur des balles et a retiré 10 Granbyens au bâton.

Pour les locaux, Sylvain Riel, Alain Delorme, Yvon Labrecque, Guy Parent, Bertrand Massé et Richard Massé ont obtenu des simples, les deux derniers produisant les points.

Lohead passe à New York

NEW YORK (AP) — Les Rangers de New York ont acquis hier les services de l'ailier gauche Bill Lohead, des Rockies du Colorado, en échange des droits du gardien suédois Hardy Astrom.

NEW YORK (AP) — Le joueur d'inter des Twins du Minnesota, Roy Smalley, meilleur frappeur de la Ligue américaine avec une moyenne au bâton de .369, a été un choix unanime hier à titre de joueur de la semaine dans la Ligue américaine.

Smalley a obtenu deux coups sûrs cinq fois au cours des six matches des Twins, a conservé une moyenne de .462, a frappé deux doubles et trois circuits. Il a totalisé 23 buts, a obtenu quatre buts sur balles, a produit 11 points et en a marqué sept.

Rogers: un pinceau!

CHICAGO (PC) — "Steve (Rogers) a réussi ce blanchissage parce qu'il a montré du cran dans les situations critiques."

C'est en ces termes que Dick Williams a décrit la performance de Rogers qui a menacé les Expos à une victoire de 5-0 contre les Cubs de Chicago, hier après-midi, en présence d'une foule de 21,864 spectateurs au pittoresque Wrigley Field.

Le droitier de 29 ans a bien espacé huit coups sûrs a inscrit son huitième bain de l'année, son cinquième par voie de blanchissage, un sommet dans la ligue Nationale. A la suite de cette performance, Steve a

réduit sa moyenne de points mérités à 2,48, lui qui a également blanchi les Phillies de Philadelphie (deux fois), les Pirates de Pittsburgh et les Giants de San Francisco au cours du dernier mois.

Rogers, qui a complété un huitième match en 19 départs, s'est tiré d'impasse à plusieurs reprises, notamment en sixième manche alors que les Cubs, face à un recul de 3-0, ont placé deux coureurs en position de marquer avec un seul retrait.

Le "45" s'en est sorti avec les honneurs de la guerre neutralisant les deux frappeurs suivants, Jerry Martin, qui a échoué

dans sa tentative de frapper en lieu sûr dans un 15e match d'affilée, et Steve Ontiveros.

Moyenne de .500

Les Expos, meneurs de la division Est, sont maintenant assurés d'une moyenne de .500 sur ce voyage. Avec encore trois parties à jouer dans cette série, ils présentent une fiche de 5-2. Dans un même temps, ils ont repoussé les Cubs à sept parties et demie de la tête.

L'un des faits saillants de ce match est survenu à la première manche lorsque Andre Dawson, le voltigeur de centre, a préservé l'avance de 1-0 des Expos en privant Scott Thompson

d'un double certain et les Cubs d'un point. Le rapide Ivan DeJesus, en vertu d'un but sut balles, était posté au premier coussin lorsque Thompson a cogné une longue flèche dans l'allée au champ droit; Dawson a gobé la balle le dos contre le marbre, un catch du tonnerre.

Rogers, qui sera certainement au nombre des lanceurs choisis par Tom LaSorda en vue de la partie des étoiles le 17 juillet à Seattle, a aussi été aidé de deux doubles-jeux. Il a eu le meilleur sur le droitier Dennis Lamp qui a tenu les Expos à un point et trois coups sûrs au fil des cinq premières manches avant de craquer à la sixième.

Ellis Valentine, qui com-

mençait un premier match depuis le 22 juin après avoir soigné une blessure à la fesse gauche, a célébré son retour au jeu en claquant un simple de deux points contre Dick Tidrow après deux retraits à la septième manche. Ce coup sûr, son deuxième de la rencontre, a brisé les reins des Cubs et lui a permis de porter à 41 son total de points produits. Gary Carter, son 40e, Larry Parrish, son 28e, et Chris Speier ont fait marquer les autres points des Expos. Dawson et Tony Perez ont, pour leur part, contribué deux coups sûrs chacun.

Les Expos (44-28) se retrouvent maintenant avec une fiche 18-21 à l'étranger depuis le début de la saison.

Ian Clyde présent

Un espoir chez les pugilistes

SAN JUAN (PC) — Les dirigeants de l'équipe canadienne de boxe s'attendent à une bonne récolte de médailles aux Jeux panaméricains de cette équipe qui a à sa tête le vétéran Ian Clyde. Au total, seulement 114 boxeurs sont inscrits au tournoi de boxe.

"C'est le plus bas nombre d'inscrits pour un tournoi de boxe de l'histoire des Jeux panaméricains", a dit Sam DiBiase, de Montréal, un juge international depuis de nombreuses années.

"Je suis dans le domaine de la boxe depuis 36 ans au niveau international et je crois que le Canada n'a jamais présenté une équipe aussi forte que celle de cette année."

Il pense beaucoup de bien de Clyde, un Montréalais de 24 ans, qui s'entraîne depuis quelque temps à Ottawa avec Joey Sandulo.

"Ian possède beaucoup de talent et il n'a jamais été aussi bien préparé pour une compétition", a dit DiBiase, qui vient de remplacer le Montréalais Sam Mancini au sein du bureau des gouverneurs de l'Association olympique canadienne.

Etat d'esprit

"Le fait de quitter Montréal a été un bienfait pour Clyde. Tout son état d'esprit a changé. La tension était trop forte pour lui à Montréal. Il y a de fortes chances également que, s'il fait belle figure ici, il devienne professionnel. Il a encore de très bonnes années devant lui, même s'il

boxe au plan international depuis bientôt 10 ans."

Si Clyde n'est pas victime de décisions politiques, comme c'est souvent le cas lors de rencontres internationales, il pourrait remporter la médaille d'or chez les poids mouches, selon DiBiase.

"Je n'ai pas assisté à ce combat quand l'équipe canadienne a rencontré l'équipe cubaine il y a quelques mois, mais les Cubains ont délégué ce même boxeur pour affronter Clyde. Clyde l'a expédié au tapis deux fois au cours des deux premières rondes et l'a coupé aux deux yeux. Les juges ont malgré tout donné la décision au Cubain."

DiBiase prévoit également que deux autres Canadiens remporteront des médailles d'or, Frank Nolan, de Sault Ste-Marie et Bill Ranelli, de Val Caron, en Ontario. Nolan se battra chez les 60 kilos, tandis que Ranelli combattra chez les 54 kilos.

DiBiase et le docteur de l'équipe Joe Falletta, de Hamilton, prétendent que le climat et la cuisine locale pourraient nuire aux boxeurs canadiens.

"Quand nos jeunes arrivent dans un pays étranger, ils ont tendance à trop manger de la cuisine locale et ils doivent souvent faire des pieds et des mains pour faire le poids avant les combats. Ils doivent souvent prendre des comprimés pour perdre du poids et quand ils sont frappés dans le ring, ils en ressentent les effets."

Vraie escalade

CALGARY (PC) — Quatre alpinistes de Calgary auraient réussi dimanche une des escalades les plus difficiles du monde, celle du versant sud-ouest de la montagne la plus haute du Canada, le mont Logan dans le territoire du Yukon.

Le porte-parole de l'expédition, M. Gerry Wilson, de Calgary, a dit au téléphone que ce versant mesurait 3,000 mètres.

Deux des alpinistes, Ray Jotterand et Allan Burgess,

ont atteint un camp à très haute altitude établi par l'Arctic Institute of North America et les deux autres, John Lauchlan, chef de l'expédition, et Jim Elzinga, s'approchaient du sommet du mont Logan qui s'élève à 6,000 mètres au-dessus du niveau de la mer.

Lauchlan et Elzinga devaient retrouver les deux autres après s'être rendus au sommet pour que les quatre descendent ensemble.

Les représentants de Bedford avaient bien raison de jubiler à l'issue de leur victoire de 2 à 0 aux dépens du Cosmos, dimanche. Ils venaient de remporter le Championnat régional de soccer senior O'Keefe Richelieu Yamaska.



(Photo Jeannot Petit)

Caprice Classic 4 portes sedan

Monza Sport Coupé

ACHÈTE BIEN QUI ACHÈTE CHEZ VIENS CHEV BLOS QUE

843, rue LEWIS (CHEMIN BROMONT) 539-3308 WATERLOO

Cats-Alouettes

MONTREAL (PC) — Les Tiger Cats de Hamilton tenteront de remporter ce soir leur première victoire en matches hors-concours quand ils seront les visiteurs des Alouettes de Montréal au Stade olympique. Le receveur de passes Leif Pettersen se dit très optimiste quant aux chances du club Hamilton lors de la saison régulière qui commencera la semaine prochaine.

"C'est certain, cette équipe compte beaucoup plus de joueurs de talent que lors de la dernière saison ou que lors des saisons précédentes", a dit le receveur des Tiger Cats.

Pettersen a connu un bon camp d'entraînement et il dit qu'il a été inspiré par le nombre impressionnant de bons receveurs invités au camp.

Parmi les receveurs au camp, on comptait les Waddell Smith, David Quehl, Kerry Smith et Bill Hatanaka.

Pettersen, un joueur avec cinq ans d'expérience dans la Ligue canadienne, mentionne qu'il espère beaucoup des nouveaux joueurs de quart des Tiger Cats Eddie Smith et David Marler ainsi que de la ligne à l'attaque qui comprend des vétérans comme Ed George, Willie Martin et Larry Butler.

Le match de ce soir sera le dernier match hors-concours pour les deux équipes. Les Alouettes entreprendront leur saison régulière mardi prochain à Toronto, tandis que les Tiger Cats joueront le lendemain à Ottawa.

DeBall surprend

GRANBY — J.L. DeBall a causé une certaine surprise hier soir, en faisant match nul, 2 à 2, avec les détenteurs du premier rang de la ligue de soccer Industrielle Molson, Barcelona.

Claude Bazinet et Jocelyn Ménard ont marqué les filets des vainqueurs tandis

que Jean Bapst et William Van Doorn ont répliqué.

Le président de la ligue, M. Guy Archambault, lance une invitation à toutes les équipes qui voudraient affronter une formation étoilée de son circuit, d'entrer en communication avec lui au numéro de téléphone 372-6316.

Chez les quilles

GRANBY — Le président de la Fédération des quilleurs du Québec, M. Daniel Thérien, a annoncé lors d'une conférence de presse tenue à Granby vendredi qu'il n'y aura pas de Coupe du Monde des quilles en 1979.

La Coupe du Monde, qui aurait pu être présentée au Québec suite à certaines di-

vergences entre les Philippines, pays supposé hôte au départ, et les Etats-Unis concernant l'organisation.

On a aussi appris au cours de la conférence que les salons de quilles devront défrayer \$100 par allée à l'avenir en taxe d'amusement. Ce qui ferait augmenter le prix des parties de huit à 10%.

A la balle-molle

GRANBY — A la balle-molle dimanche, dans la ligue Commerciale Molson, Alliage Pub a eu raison de Bourgeois et Frères, 10 à 9. Yves Champagne a eu le meilleur au monticule sur Michel Hamel. Michel Grondin et Germain Cham-

pagne, pour les gagnants, de même que Réal Côté et Marc Audet, du côté des vaincus, ont été les étoiles de la rencontre.

Dans un autre match, le Royaume des Quilles a battu Hafner par la marque de 9 à 8.

Le Rebel remis

GRANBY (GM) — Madame Ja pluie a surpris une foule considérable, dimanche soir, au départ de la première course, avec le résultat que le spectacle sera présenté mercredi soir.

Pour ce programme, il y aura les courses de classification qui serviront au classement de la Coupe des Gouverneurs.

Le spectacle débutera à compter de 20 heures.

"PERDREZ LES SOURIRES D'AUJOURD'HUI"



PROTRAIT PROFESSIONNEL EN COULEUR DE 8x10 SEULEMENT 88¢

- Choisissez parmi huit arrière-plans panoramiques et en couleur.
- Voyez notre nouveau grand portrait décoratif.
- Votre satisfaction complète est garantie sinon votre argent est remboursé.

Aucune obligation d'acheter d'autres portraits

Mardi 3 juillet, Mer., 4 juillet, Jeudi 5, Vendredi 6, Samedi 7 juillet, Mardi et Mercredi 10h. à 5h., Jeudi, Vendredi, 10h. à 8h. Samedi 10h. à 4h.

4647 FOSTER WATERLOO

SVP **LaSalle**

Une session par sujet — \$1. par personne de plus, pour des groupes ou membres d'une même famille. Les personnes de moins de 18 ans doivent être accompagnées d'un parent ou d'un tuteur.



Mac Wilkins et Wolfgang Schmidt

Lutte prévue!

MONTREAL — Le Stade olympique de Montréal sera en août le théâtre de l'une des plus belles luttes chez les hommes; lors de la Coupe du Monde II, lorsque Mac Wilkins et Wolfgang Schmidt s'affronteront au lancer du disque. En 1976, Wilkins y remporta la médaille d'or, et Schmidt, celle d'argent.

Déjà détenteur cette année-là d'un nouveau record du monde avec un lancer de 70,86m, l'Américain s'était imposé comme le meilleur au monde dans cette discipline. Depuis, toutefois, le représentant de la République démocratique Allemande a eu le meilleur.

En 1977, lors de la Coupe du Monde I, le dernier de ses six lancers lui valut la victoire. Il devient alors le numéro un au monde. En 1978, Schmidt et Wilkins remportent chacun une victoire l'un contre l'autre, mais le premier établit une nouvelle marque mondiale, avec 71,16m.

On avait cru également au cours des derniers mois que Wilkins, en mauvaise forme, ne pourrait remonter la pente face à un adversaire en pleine possession de ses moyens. Surprise toutefois aux derniers championnats nationaux des Etats-Unis, alors que le vétéran de 28 ans réussit le troisième lancer de tous les temps, 70,48m.

"Je suis redevenu moi-même, affirmait l'athlète de l'Oregon, visiblement heureux après cette performance. Il m'a fallu des mois pour remettre au point ma technique, mais là, ça y est! Schmidt peut maintenant s'amener à la Coupe du Monde."

Un troisième athlète pourrait toutefois brouiller les cartes. Le Norvégien Knut Hjeltnes, qui s'est entraîné en Californie ce printemps, a en effet réussi dernièrement le quatrième meilleur lancer de l'histoire, soit 69,50m, et il a terminé troisième aux championnats américains, grâce à 68,88m.

Le lancer du marteau provoquera également une fort belle lutte entre le Soviétique Yuriy Syedikh et Karl-Heinz Riehm de la République fédérale d'Allemagne, recordman mondial à 80,32m. Médaille d'or à Montréal en 1976, Syedikh remporta l'an dernier le championnat européen. En 1977, à la Coupe du Monde I, il terminait toutefois au quatrième rang, alors que Riehm remporta la victoire.

Il semble que les années paires conviennent davantage au Soviétique, puisqu'il était classé meilleur au monde en 1976 et 1977, tandis que le contraire s'applique à l'Allemand, numéro un en 1976 et 1978. Le match est à égalité jusqu'ici; peu importe le résultat cependant, la rencontre d'août prochain entre les deux grands spécialistes fournira un spectacle

de choix que ne sont pas prêts d'oublier les spectateurs du Stade olympique.

Au javelot par contre, les jeux sont loin d'être faits. Le champ est à ce point libre qu'il est même difficile pour l'instant de dire qui fera partie des équipes européennes. Si on se fie toutefois aux résultats des championnats européens de l'an dernier, l'on doit dire que les meilleurs sont Michael Wessing, de la RFA, Nilolay Grebenyev de l'URSS, et Wolfgang Hanisch, de la RDA. Ils doivent cependant compter avec des adversaires de taille dans d'autres pays, et il se pourrait même qu'aucun des trois ne se qualifie. Les représentants de l'Union soviétique et de l'Europe seront de toute façon les grands favoris de l'épreuve.

Au lancer du poids, un peu comme au disque, la situation est plus claire. On ne voit pas en effet qui pourrait contester la suprématie d'Udo Beyer, médaillé d'or en 1976 à Montréal, vainqueur de la Coupe du Monde I à Dusseldorf, champion d'Europe en 1978 (Prague), et détenteur du record mondial (22,15m, Göteborg, 1978). Peu importe où se déroule la compétition, s'il s'agit d'une rencontre d'importance, Beyer, semble-t-il, terminera toujours premier. Les spectateurs seront à même, à Montréal, d'apprécier un athlète au faite de sa progression, le meilleur au monde et le maître incontesté dans cette discipline.

Il y a peu de chances que les représentants du Canada remportent la victoire dans ces divers lancers, mais dans trois des quatre disciplines au programme, nous serons tout de même fort bien représentés. Le Lavallois Bishop Dolegiewicz, détenteur du record canadien avec 20,85m, peut rivaliser avec n'importe qui, à l'exception, bien sûr, de Beyer. Au marteau, Scott Nielsen, un étudiant en médecine, de la Colombie-Britannique, a établi une nouvelle marque canadienne l'an dernier, grâce à un 72,72, et il a déjà réussi cette saison 72,70. Il bataillera ferme pour la quatrième place avec l'Autstralien Peter Farmer, derrière les Européens. L'Autstralien l'avait d'ailleurs défait aux derniers Jeux du Commonwealth, à Edmonton.

Au javelot, un autre athlète de la Colombie-Britannique, champion du Commonwealth, Phil Olsen, pourrait causer une certaine surprise s'il parvenait à retrouver sa forme de 1976 alors qu'il réussissait 87,76. Dans cette discipline, les choses sont tellement imprévisibles que tout peut encore arriver.

Au lancer du disque, l'équipe des Américains sera probablement représentée par Bradley Cooper, des Bahamas, qui a remporté en juin le championnat américain de niveau collégial.

LA COUPE DU MONDE II
Montréal, 24, 25, 26 août 1979

Ali souhaite bonne chance à Coetzee

JOHANNESBURG (AP) — Maintenant qu'il a pris sa retraite, Mohammed Ali souhaite que le Sud-Africain blanc Gerrie Coetzee lui succède comme champion du monde de boxe des poids lourds.

Ce serait "la meilleure chose qui pourrait arriver à la boxe", déclare-t-il dans une interview publiée par le "Sunday Times" de Johannesburg.

Il explique que "Leon Spinks et John Tate ne sont que des chrétiens noirs. Ils ne représentent pas ce que Gerrie et moi représentons. Nous avons besoin de l'énergie et de la controverse pour attirer l'attention sur le titre, comme je l'ai fait."

"Bien sûr, il (Coetzee) est le grand espoir blanc, et nous avons besoin de cela. Ce n'est pas une homme politique et ce n'est pas un législateur. Parce que l'Afrique du Sud a une certaine politique, ses citoyens ne devraient pas être punis à cause de ces lois. Permettre à Coetzee de participer à un combat pour mon titre dans un sport qui est contrôlé par l'Amérique est une bonne initiative".

Toutefois, Ali refuse de donner son pronostic sur le résultat du match entre Coetzee et Tate, qui pourrait avoir lieu en Afrique du Sud à la mi-septembre. Il y a une semaine, Coetzee a battu Spinks par K.O. à la première reprise à Monte-Carlo. "Je suis content de me retirer avant d'avoir eu à rencontrer Gerrie", fait toutefois observer Ali.

Les Renault en grande forme à Dijon

Villeneuve a gâché le rêve

DIJON (AFP) — Après deux ans d'efforts, Renault est parvenu à ses fins. Le double turbo a enfin remporté un Grand Prix de Formule 1: celui de France, dimanche sur le circuit de Dijon-Prenois, après 304 kilomètres d'une sévère empoignade avec la Ferrari du Québécois Gilles Villeneuve.

Pour la Régie, après sa victoire au Mans, l'an passé, c'est un nouveau cap qui vient d'être franchi. Pourtant, malgré les meilleurs temps de Jabouille et Arnoux aux essais, peu de gens croyaient en la victoire. Jusqu'à présent, les Renault étaient peut-être les meilleures aux essais, comme au Grand Prix d'Afrique du Sud par exemple, mais jamais elles n'étaient à l'arrivée.

Le jour "J" est enfin arrivé. Jabouille, toujours aux avant-postes, deuxième au premier passage derrière Villeneuve, a maintenu sa place durant 45 tours avant de prendre le commandement. Jean-Pierre Jabouille prit ensuite le large. Pour de bon. En prenant deux secondes au tour à Villeneuve qui, lui, se trouvait aux prises avec le second pilote Renault, René Arnoux, qui voulait à tout prix réaliser le doublé.

Lutte extraordinaire

Alors que Jabouille prenait le large, une lutte extraordinaire allait opposer Villeneuve et Arnoux. Une véritable bataille au couteau. Arnoux, après un coude-à-coude à faire frissonner les 100.000 spectateurs présents sur le circuit bourguignon, parvenait à

prendre la seconde place au 77ième tour, soit à trois tours de l'arrivée. Le Québécois repartait pourtant à l'attaque.

Dans le terrible virage du "Parabolique", suivi d'une pente à 15 0-0, les deux voitures étaient littéralement bord à bord. Dans le stand Renault, c'était du délire. Les mécanos exultaient: Jabouille allait gagner, enfin ils décrochaient leur première victoire, et le "Morne" Arnoux, pour ne pas être en reste, avait le culot d'attaquer Villeneuve pour la seconde place.

Ferrari et Ligier étaient dépassés. Le public n'avait d'eux que pour Renault. Les deux pilotes avec "un cœur gros comme ça", se livraient à fond. Villeneuve, puis Arnoux, et encore Villeneuve, prenaient tour à tour l'avantage. Finalement, le Québécois arrachait la seconde place au Français. Renault plaçait ainsi ses deux voitures aux première et troisième places.

Villeneuve deuxième

Pour le championnat du monde, rien de changé: Scheckter reste au commandement avec ses 30 points, mais Gilles Villeneuve avec 26 points se retrouve deuxième. Les deux Ferrari en tête. Laffite (24 points) passe en troisième position devant Patrick Depailler et Carlos Reutemann, ex-aequo avec 20 points. Quant à Mario Andretti, 6ième avec 12 points, il semble bien qu'il ait d'ores et déjà rendu son titre mondial.

Cette seconde partie du

championnat mondial des conducteurs s'annonçait sensationnelle. Elle a débuté en trombe avec la première victoire de Renault. Une victoire qui peut être suivie de plusieurs autres.

A signaler que René Arnoux a établi un nouveau record du tour-en bouclant les 3 km 800 du circuit en 1:09.16-100, à la moyenne de 197 km 802.

Jabouille heureux

Après sa victoire, Jabouille se déclarait d'abord heureux pour l'équipe Renault, qui a travaillé longuement à la mise au point du moteur à double turbo:

"Nous avons fait beaucoup d'essais, tant de vitesse que de longue durée et le résultat est venu récompenser ceux qui n'ont jamais douté de la victoire. En ce qui me concerne, je suis également satisfait d'avoir prouvé que je n'étais pas seulement un metteur au point, et que je pouvais à l'occasion être un pilote valable. J'ai commencé à croire à la victoire lorsque j'ai doublé Gilles Villeneuve. J'ai alors accéléré, car Michel Jazy, avec qui je fais souvent du footing, affirme qu'il faut dévaloriser l'adversaire que l'on vient de dépasser".

De son côté, René Arnoux reconnaissait que la course avait été très dure: "Sur la fin, alors que j'attaquais Villeneuve pour lui ravir la seconde place, j'ai connu des problèmes d'alimentation du turbo. Il est vrai que ma voiture était entièrement neuve. Nous aurions peut-être pu faire le doublé. De toute façon, nous en gagnerons d'autres".

Les "vieilles" battues en quarts de finale

LONDRES (Reuter) — La Britannique Virginia Wade et l'Américaine Billie Jean King ont, semble-t-il, définitivement passé le relais hier au cours des quarts de finale du simple dame du tournoi de tennis de Wimbledon.

Virginia Wade s'est nettement inclinée 6-4, 6-0 devant l'Autstralienne Evonne Cawley-Goolagong, tandis que Billie Jean King a livré un combat-homérique face à sa compatriote Tracy Austin avant de céder 6-4, 6-7, 6-2.

Austin rencontrera mercredi en demi-finale la tenante du titre, la Tchecoslovaque émigrée aux Etats-Unis Martina Navratilova, difficile vainqueur de l'Autstralienne Diane Fromholt en trois sets 2-6, 6-3, 6-0. L'Autstralienne sera opposée de son côté à l'Américaine Chris Evert-Lloyd, qui a disposé facilement de l'Autstralienne Wendy Turnbull 6-3, 6-4 dans une revanche des internationaux de France.

La logique suit donc inexorablement son cours dans la compétition féminine, puisque les quatre premières têtes de série ont éliminé les quatre suivantes. Les 15.000 spectateurs du court central étaient pourtant venus lundi avec un fol espoir au cœur: voir l'histoire de Wimbledon se répéter à l'infini et assister à la victoire de deux des plus prestigieuses figures du palmarès du tournoi.

Il s'est repartis peu déçu après avoir constaté qu'en tennis la classe et l'expérience livrent au

jeune adversaire, King concédait le premier set 6-4. Le soleil déclinant sur le court central semblait toutefois un peu trop symbolique à ses yeux et son instinct de championne allait vite reprendre le dessus.

Dure leçon

La leçon s'est avérée particulièrement dure pour Virginia Wade, soutenue pourtant par tout un peuple. La triomphatrice du tournoi du centenaire en 1977 n'a jamais été en mesure d'inquiéter l'Autstralienne Cawley-Goolagong, sa bête noire. "Elle a toujours joué incroyablement bien contre moi", confessait Wade, fataliste à la fin de la rencontre. Et la championne britannique prédisait: "Si elle continue de jouer ainsi, elle pourrait bien gagner Wimbledon".

Wade disparue, les spectateurs du court ont reporté tous leurs espoirs sur la "Grand Old Lady", Billie Jean, recordwoman des victoires en simple avec six triomphes et partageant avec l'Américaine Elizabeth Ryan le total des succès de Wimbledon (19).

En rentrant sur le court, King devait penser que lorsqu'elle remporta, pour la première fois, le simple dame en 1963, son adversaire n'avait que quelques mois.

Tracy Austin, seize ans, vainqueur de la compétition junior l'an dernier, attaquait le match d'entrée et montrait que le palmarès de sa rivale ne l'impressionnait guère. Son jeu solide, classique, orthodoxe même, contrastait avec l'habileté et l'imagination de King.

Longue à se mettre en jambes, à l'inverse de son

jeune adversaire, King concédait le premier set 6-4. Le soleil déclinant sur le court central semblait toutefois un peu trop symbolique à ses yeux et son instinct de championne allait vite reprendre le dessus.

Digne d'une finale

Le public, ravi et subjugué, a alors assisté à un 2e set digne d'une finale. La rapidité et la pugnacité d'Austin contrées par la finesse, la classe de son aînée.

King ne voulait pas céder, elle n'a pas cédé et a fini par arracher le set au "tie-break". Le "Temple" croulait sous les applaudissements.

La rencontre tourna au pathétique dans le dernier set. Les jambes de King, à près de trente-six ans, ne suivaient plus la tête. Austin, impitoyable, alternait amortis et "love". La New-Yorkaise comprit qu'elle ne réaliserait pas l'impossible et tomba la tête haute, non sans avoir sauvé deux balles de match. Une page de Wimbledon était tournée. Une autre s'ouvrait avec l'apparition au sommet de l'adolescente californienne.

Dans la compétition junior, le Français Thierry Tuslane a effectué de bons débuts en battant l'Equatarien Nunes en deux sets, 6-4, 6-4. Son entraîneur, Yvon Petra, vainqueur du simple messieurs de Wimbledon en 1946, n'a cessé de le conseiller pendant toute la rencontre et s'est déclaré satisfait de la performance de son protégé.

Un départ comme ceux d'Eddy Merckx

ANGERS, France (AFP) — Le maillot jaune, le Français Bernard Hinault, dont la domination sur le Tour avait été contestée dimanche lors de l'épreuve du contre la montre par équipes par les Hollandais de Raleigh et les Mercier de Joop Zoetemelk n'a pas attendu pour remettre les choses au point et démontrer quel était le véritable patron du peloton.

Hier, alors que les coureurs traversaient les pâturages des régions du Poitou et du Maine, le Breton, fier comme les gens de sa race, a voulu prouver aux 128 autres

coureurs qu'il ne tolérerait aucune contestation.

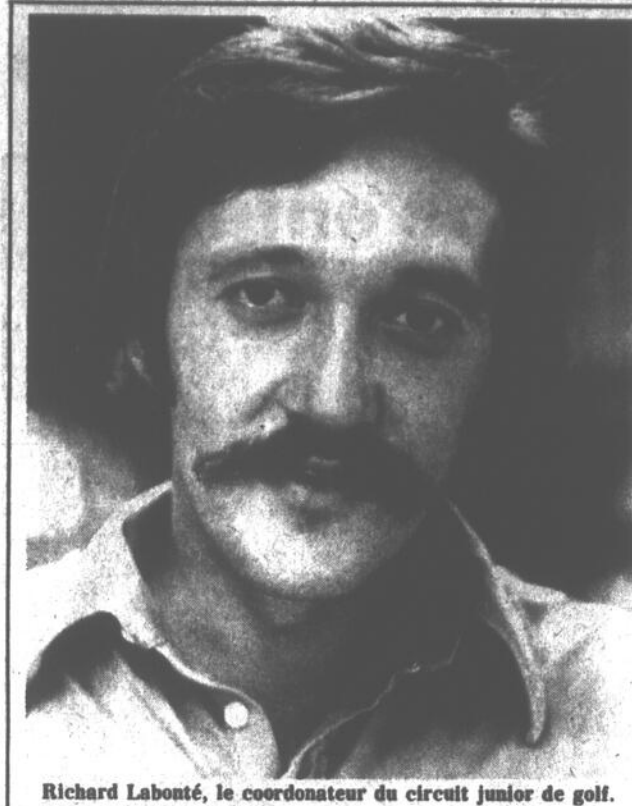
Pendant quelques minutes, Hinault, grâce à un démarrage qui en dit long sur sa lucidité et sur son état de fraîcheur physique, a précédé de quelques dizaines de mètres le peloton, verrouillé à ses trousses.

Sa démonstration faite, Hinault a adressé un sourire aux suiveurs, qui n'avaient pas vu cela depuis Eddy Merckx, avant de se laisser rejoindre. Et pour bien prouver qu'il ne s'agissait pas d'un moment de folie, le vainqueur du dernier

tour s'est toujours tenu aux avant-postes, notamment dans les derniers kilomètres.

Raas vainqueur

Que le Hollandais Jan Raas, déjà vainqueur cette année du Tour des Flandres, ait remporté l'étape, donnant à son équipe une seconde victoire consécutive, apporte simplement la preuve que les "Ti-Raleigh" ont bien surmonté leur déconvenue des Pyrénées et qu'ils visent maintenant le maximum de victoires d'étape.



Richard Labonté, le coordonnateur du circuit junior de golf.

Golfers juniors: début du circuit

BROMONT — Le circuit de golf junior Yamaska, qui en est à sa cinquième année, débutera bientôt ses activités sous la tutelle du coordonnateur Richard Labonté.

Réunissant les 18 ans et moins, dans les classes handicap 0 à 14, 15 à 22, 23 à 31 de même que 32 et plus, le circuit commencera mardi le 10 juillet à Knowlton, sous la responsabilité de Mme Lois Campbell. Il se poursuivra le lundi 16 juillet, au Granby Golf Club, du responsable Bryan Cornish; le lundi 30 juillet, à Waterloo, supervisé par Mmes Gisèle Ménard, Huguette Ouellette et Louise Ouellette; le mardi 7 août, à Bromont, sous la responsabilité de François Bernard; le mercredi 15 août, au Granby St-Paul, du responsable Robert Lavigne; et le lundi 27 août, à Cowansville, où Warren Braun est responsable.

La date limite pour les inscriptions a été fixée au 5 juillet. Il en coûte \$10 aux intéressés pour participer aux six tournois, auxquels se rattachent de légers goûters de même que les prix à la fin de l'événement. Le système de pointage est basé sur les quatre meilleures cartes des golfeurs, sur les six tournois. Des bourses variant entre \$1500 et \$2000 se rattachent au circuit.

Pour de plus amples informations, il suffit de communiquer avec Richard Labonté, au numéro 534-2200.

Sur les verts...

VICTORIAVILLE (PC) — Daniel Talbot, de Beoloi, qui avait perdu en ronde de barrage devant Serge Thivierge, de Laval, l'an dernier, a pris une douce revanche dimanche quand il a remporté les honneurs de la 65ième édition de l'Omnium de golf du Québec présenté au club Victoriaville.

Talbot a non seulement distancé Thivierge, qui n'a pu faire mieux qu'une 12ième place, mais il a disposé d'un très bon groupe de golfeurs selon son propre aveu et a empoché le premier prix de \$2.500.

Talbot a présenté une fiche globale de 137, sept coups sous la normale et a distancé le Néo-Zélandais Stuart Reese et Bob Beauchemin, de Victoria, par la marge d'un seul coup.

Max Oxford et Adrian Bigras, de Lachute, ont joué 139.

Pour Talbot, il s'agissait d'une quatrième victoire au cours de ses cinq derniers tournois.

Le meilleur amateur pour ce tournoi de 36 trous a été Pierre Archambault, de Laval. Archambault, un dentiste, a remis une carte de 140, deux coups de mieux que Yves Tremblay, de Sorel, meneur à l'issue de la première ronde.

Tremblay, qui avait égalé le record du parcours en jouant 66 samedi, n'a pu faire mieux que 76 dimanche.

Archambault avait également été le meilleur amateur il y a deux semaines lors de l'Omnium de l'Ontario.

Reese a joué 72 dimanche. Il aurait pu rejoindre Talbot en tête, mais a raté un roulé de 25 pieds pour un birdie au 18ième trou.

Beauchemin a raté une chance unique de rejoindre le meneur au 14ième trou, une normale quatre de 445 verges. Il a raté un roulé de quatre pieds pour un birdie. "Je crois que j'ai perdu le tournoi au 14e trou", a-t-il dit.

George Knudson, de Toronto, a terminé à 142. Il a manqué sept coups roulés de cinq pieds ou moins dimanche.

A Dearborn

Vicki Fergon a comblé un écart de sept coups dimanche lors de la ronde finale pour remporter la première victoire de sa carrière sur le circuit de la



Clinique pour dames

BROMONT — Le Club de golf de Bromont dispense des cliniques pour les femmes qui débutent au golf.

Ces cliniques, qui se tiennent les mardis de 17 heures à 19 heures, portent sur les techniques de base du mouvement de l'élan.

La clinique se tient en cinq phases, et est donnée par le professionnel Yvan Lécuyer, assisté de Richard Labonté. Quelques 25 femmes sont déjà inscrites. Il y a encore de la place pour les intéressées. Il n'en coûte que \$4.

LPGA lors du tournoi de Dearborn.

Fergon, qui est âgée de 23 ans, a dû batailler avec le vent et la pluie pour présenter une carte de 69. Elle a terminé avec une fiche globale de 284, quatre sous le par, et a empoché le premier prix de \$22.500.

Elle l'a emporté par la marge d'un coup sur Judy Rankin, qui avait entrepris la dernière ronde avec une avance de cinq coups. Rankin n'a pu faire mieux que 77 dimanche.

La championne de l'an dernier, la Canadienne Sandra Post a terminé à 286 à égalité avec Jane Blalock, Amy Acott et la recrue Beth Daniel.

La Sud-Africaine Sally Little a joué 71 pour se retrouver seule à 287, un coup de mieux que Debbie Austin, Barbara Barrow et Debbie Massey.

Cette dernière ronde a été disputée sous une pluie torrentielle.

A Memphis

Gil Morgan a calé un roulé de 40 pieds de la frise du vert au 16e trou pour disposer de Larry Nelson au deuxième trou d'une ronde de barrage dimanche et ainsi remporter les honneurs de l'Omnium de golf de Memphis.

Morgan, un optométriste de 33 ans, et Nelson, avaient terminé les 72 trous de l'épreuve à égalité à 278, 10 coups sous la normale.

Les deux golfeurs ont réussi des normales au premier trou supplémentaire, le 15e trou du club Colonial, une normale trois de 240 verges.

Au 16e, Morgan a logé son deuxième coup au delà du vert de ce trou à normale cinq. Il a ensuite placé sa balle sur la frise du vert. Nelson avait logé son deuxième coup dans une fosse de sable. Il s'en est bien sorti, laissant ensuite sa balle à 15 pieds du trou.

Morgan, qui s'est servi d'un putter, a calé son coup. Nelson, qui avait la chance de réussir un birdie lui aussi, a raté de six pouces.

Morgan a donc empoché le premier prix de \$54.000.

Tom Kite, qui partageait les devants vers la fin de la ronde, a commis un bogey au 17e trou et a terminé troisième avec une fiche de 280, huit sous le par.

Morgan a entrepris la journée sur le bon pied en réussissant des birdies aux deux premiers trous.

LIGUE DE TENNIS

Junior Rossignol		Joanne Carr		Linda Courtemanche	
Garçons	Sets gagnés	Féminine	Points	Points	Points
Pierre D'Amour	5	Marie Isabel	14		
Jean-François Comeau	4	Richard Verreault	13		
Robert Rheault	4	Boutique Nicoleline	10		
Jean Goulet	4	Clairou	10		
Gilles Riel	4	Hommes "A"	10		
Gaëtan Ouellet	4				
Alain Perreault	3				
Filles		Papeterie Laliberté		Paragon	
Linda-Sylvain	5	Héroux Sports	12		
Marie Ménard	4	Action Santé	10		
Elaine Ménard	3	Hommes "B"	10		
Linda Rheault	2				
Sylvie Côté	2				
France Bousquet	2	Gervais Sports	19		
Lucie Bergeron	2	Simonds	13		
Lucie Bergeron	2	Topp Plumbing	9		
Hélène Tétréault	2	Charles Hubert	7		

Un autre gain du Cosmos féminin

LONGUEUIL — Le Cosmos senior féminin a une fois de plus remporté une belle victoire, cette fois vendredi soir, à Longueuil. Après avoir connu une première demie sans point mais quand même à son avantage, le Cosmos a marqué trois fois en deuxième demie pour l'emporter 3 à 2.

Linda Parent et Lise Vaillancourt ont marqué dès le début de la seconde demie, avant que Longueuil ne porte le compte à égalité.

RANG DES CONDUCTEURS

DIJON (AP) — Voici le nouveau classement après le Grand Prix de France de Dijon, huitième des 15 épreuves du championnat du monde des conducteurs:

- Jody Scheckter (Afr. du Sud) 30 points
- Gilles Villeneuve (Can) 26
- Jacques Laffite (Fra) 24
- Patrick Depailler (Fra), et Carlos Reutemann (Arg): 20
- Mario Andretti (E.-U.) 12
- Jean-Pierre Jarier et Jean-Pierre Jarouille (Fra): 9
- Didier Pironi (Fra), et John Watson (G.B.): 8
- Clay Regazzoni (Sui), et Alan Jones (Austr.): 7
- Régé Arnoux (Fra) 4
- Riccardo Patrese (Ita) 2
- Emerson Fittipaldi (Bres.), Jochen Mass (R.F.A.) et Niki Lauda (Autr.)

MONTREAL 5 - CHICAGO 0

Ab	P	Cs	Pp	De-Jesus ac	Ab	P	Cs	Pp
Cromartie cg	5	1	1	0	Thompson, cd	4	0	0
RScott 2b	4	0	0	0	Buckno lb	4	0	0
Dawson r	4	2	2	0	Kingham, cg	3	0	1
Perez lb	4	1	2	0	Mejias cg	0	0	0
Carter r	4	0	1	1	Martin cc	4	0	0
Valentine cd	4	1	2	2	Ontiveros 3b	4	0	0
White cd	0	0	0	0	Footo r	4	0	1
Parrish 3b	4	0	1	1	Sizemore 2b	4	0	0
Speier ac	4	0	1	1	Lamp l	1	0	1
Rogers l	4	0	1	0	Tidrow l	0	0	0
Total	37	5	11	5	Bitner f	1	0	1
					W Hernandez l	0	0	0
					K Henderson fs	1	0	0
					Total	32	0	8

Montréal 100 002 200-5
Chicago 000 000 000-0

E -Ontiveros, Footo, Perez, DR-Montréal 2, Chicago 1. LSB -Montréal 8, Chicago 9. 2B-Carter -S-DeJesus.

	MI	Cs	P	Pm	Bb	Rb
Montréal						
Rogers G (8-5)	9	8	0	0	3	2
Chicago						
Lamp P (5-4)	6 1/2	9	5	5	2	5
Tidrow	2 1/2	1	0	0	0	2
WHrdz	2	1	0	0	0	1

APL -Par Lamp (Perez). ML-Rogers. T-2:41. A-21.864.

LANCEURS PREVUS

LIGUE AMERICAINE
Kansas City (Busby 3-5) à Boston (Renko 5-3) 7:30 P.M.
Chicago (Barrios 7-3) à Cleveland (Wise 7-5) 7:35 P.M.
Milwaukee (Caldwell 8-5) à New York (Clay 1-3) 8 P.M.
Toronto (Moore 1-0) à Detroit (Billingham 7-4) 8 P.M.
Seattle (Parrott 6-3 et Decker 0-1) à Minnesota (Goitz 6-6 et Serum 0-2) 2, 8:30 P.M.
Baltimore (Stone 6-5) à Texas (Jenkins 8-4) 8:35 P.M.
Oakland (Kingman 0-0) à Californie (Frost 5-4) 10:30 P.M.

LIGUE NATIONALE
Montréal (Lee 7-5) à Chicago (Lamp 5-3) 2:30 P.M.
New York (Kobel 3-3 ou Allen 2-5) à Philadelphie (Christenson 2-6) 7:35 P.M.

Pittsburgh (Candelaria 6-6 ou Bibby 3-2) à St. Louis (Forsch 3-8) 8:35 P.M.

San Francisco (Halicki 5-3) à Atlanta (Brizzolara 2-3) 8:35 P.M.
Houston (Williams 3-3) à Cincinnati (Norman 4-7) 9:05 P.M.
Los Angeles (Sutcliffe 7-6) à San Diego (Owchinko 3-4) 10 P.M.

baseball

JUNIOR MAJEURE DIVISION LAMOTHE				SECTION OUEST			
T-Rivières	St-Foy	Charlesbourg	Grand-Mère	Shawinigan	Houston	Cincinnati	San Francisco
13 5 723	10 8 556 3	9 8 539 3 1/2	8 12 400 6	8 11 421 5 1/2	50 31 617	41 38 519 8-	46 39 506 9
					San Diego	Los Angeles	Atlanta
					35 47 427 15 1/2	33 47 413 16 1/2	32 46 410 16 1/2

Division MARTIMBAULT				SECTION EST			
St-Jean	Sherbrooke	Sorel	Dr'Ville	Granby	Baltimore	Boston	Milwaukee
12 7 632	11 7 611 1/2	9 10 474 3	9 9 500 3 1/2	3 15 167 8 1/2	53 24 688	46 39 622 5 1/2	44 33 571 9
					New York	Détroit	Cleveland
					42 35 545 11	36 36 500 14 1/2	33 42 440 19

MIDGET DES CANTONS DE L'EST				SECTION OUEST			
Tracy	Granby	Farnham	Drummond	Texas	Kansas City	Californie	Minnesota
12 5 706	11 6 647 1	4 9 308 6	4 11 287 8	43 33 566	42 35 545	44 35 557	39 34 534
					Chicago	Seattle	Oakland
					33 43 434	34 45 430	22 56 282 22

LIGUE NATIONALE SECTION EST				SECTION OUEST			
Montréal	St-Louis	Chicago	Pittsburgh	Philadelphie	New York	Boston	Cleveland
44 27 620	38 34 528 6 1/2	37 34 521 7	37 34 521 7	39 38 506 8	30 41 423 14	43 33 566	42 35 545

SOCCER

SENIOR O'KEEFE RICHELIEU YAMASKA										
Bedford	Granby	St-Césaire	St-Liboire	St-Hyacinthe	Cowansville	PJ	GP	NP	Pc	Pt
8 8 0 0 43 5 46	8 4 2 2 17 17 10	9 3 4 2 18 18 6	7 3 4 0 11 19 5	8 1 4 3 7 23 6	8 1 6 1 8 25 3					

DIMANCHE
St-Césaire 0 Bedford 5
Granby 6 St-Hyacinthe 0
St-Césaire 2 St-Hyacinthe 1
Granby 0 Bedford 2 (Championnat régional)

SAMEDI
Bedford vs St-Césaire

DIMANCHE
Cowansville vs St-Hyacinthe
Granby vs St-Liboire
INDUSTRIELLE MOLSON

LUNDI
DeBall vs Barcana

MERCREDI
DeBall vs Klockner Moeller (Séminaire, 18 heures 30)

"PERPETUEZ LES SOURIRES D'AUJOURD'HUI"



PORTRAIT PROFESSIONNEL EN COULEUR DE 8x10 SEULEMENT 88¢

- Choisissez parmi huit arrière-plans panoramiques et en couleur.
- Voyez notre nouveau grand portrait décoratif.
- Votre satisfaction complète est garantie sinon votre argent est remboursé.

Aucune obligation d'acheter d'autres portraits

JUILLET, Mercredi 4, Jeudi 5, Vendredi 6, Samedi 7
Mercredi 10—5h.30 Jeu, Vend. 10—8h., Samedi 10-4h.

LASALLE
320 Boul. LECLERC GRANBY



Une session par sujet — \$1. par personne de plus, pour des groupes ou membres d'une même famille. Les personnes de moins de 18 ans doivent être accompagnées d'un parent ou d'un tuteur.

AIDE-MÉMOIRE

La Voix de l'Est

LISTE DE MAGASINAGE pour vous aider à compléter votre liste de provisions.

DÉCOUPEZ

DENREES DE BASE	FRUITS ET LEGUMES
Apprêts à salade	Ail
Cachou à cuisson	Ananas
Café	Avocats
Cassonade	Bananes
Catsup	Blé d'inde
Chocolat à cuisson	Brocoli
Epices	Carottes
Essences	Céleri
Farine à gâteaux	Choux
Farine tout usage	Choux de Bruxelles
Fécule de maïs	Citrons
Gélatine	Concombres
Huile à cuisson	Epinards
Lait évaporé	Fraises
Lait en poudre	Fèves
Mayonnaise	Laitue
Moutarde	Melons
Poivre	Oranges
Poudre à pâte	Oignons
Saindoux	Pamplemousses
Sel	Patates
Sirop	Pêches
Soda à pâte	Poires
Sucre à confiserie	Pois
Sucre granulé	Poivreaux
Thé	Pommes
Vinaigre	Prunes
ARTICLES MENAGERS	PRODUITS PHARMACEUTIQUES
Adoucisseur d'eau	Comprimés
Articles à congeler	Crème à barbe
Ampoules électriques	Dentifrice
Chandelles	Désinfectant
Cire à chaussures	Lames de rasoir
Cire à planchers	Serviettes sanitaires
Détergents	Shampooing
Empois	Lotion à barbe
Javelant	
Nettoyeur	VIANDE-POISSON
Nettoyeur à fenêtres	Agneau
Papier aluminium	Bacon
Papier ciré	Boeuf
Papier hygiénique	Boeuf haché
Poli à meubles	Boucin
Sacs de papier	Dinde
Savon	Foie
Serviettes de papier	Jambon
Serviettes de table	Pâté à la viande
CONSERVES	Poisson
Asperges	Porc
Betteraves	Poulet
Blé d'inde	Saucisse fumée
Citrouille	Saucisse
Epinards	Veau
Fèves	DIVERS
Fruits	Aliments pour bébés
Jus de fruits	Articles de classes
Jus de tomates	Beurre d'arachides
Légumes	Bière
Pois	Biscuits soda
Poisson	Bonbons
Viandes	Céréales
BOULANGERIE	Cigarettes
Pain	Compote de pommes
Beignes	Confitures
Biscuits	Fruits secs
Brioche	Gelée
Gâteaux	Liqueres douces
Muffins	Macaroni
Tartes	Marinades
Produits Congelés	Mélasses
Fruits	Noix
Gâteaux	Nouilles
Jus de fruits	Nouritures chiens chats
Pizza	Olives
Pâtés	Poudings
Poisson	Riz
Légumes	Sauces
Tartes	Sirop
COMPTOIR LAITIER	Soupes
Beurre	Spaghetti
Crème	

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

BUNGALOW 3 chambres à coucher, sous-sol fini, avec Franklin, 303 Savage, quartier résidentiel. Tél: 372-1404.

BUNGALOW 6 1/2 pièces, chauffage central, extérieur aluminium, garage, asphalte, à 501 Duvernay. Prix \$23,500. Tél: 378-1923

DIFFÉRENTS MODÈLES de maisons 5 1/2 pièces, seront disponibles pour 1er juillet dans le secteur des rues Irwin et Simonde Sud. Pour info, GILLES MASSÉ CONSTRUCTION, tél: 378-1283.

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

FACE AU LAC BOIVIN: bungalow très ensoleillé, grand terrain paysagé, salle de séjour avec foyer, possibilité de bachelors au sous-sol. Situé 174 Alexandra, tél: 372-8059

GRANBY: MAGNIFIQUE BUNGALOW, tout en briques, 5 1/2 pces, 3 chambres, plancher de bois franc partout, terrain: 50x100, \$32,000, taxe: \$548. S'ADR: IMM. CHATELAINE, COURTIER, 378-3009 ou 469-2839.

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

MAISON Située route 112, entre Granby et Waterloo, Split level, construction 1977, 3 chambres, garage, patio, foyer au sous-sol. Grand terrain. Tél: 372-6735 après 6 h.

MONTPLAISANT: maison d'un ans en briques et aluminium, garage, lave-vaisselle et plusieurs autres extras, terrain: 10,000 pi.ca. Intéressé seulement. Situé 167, boul. Robert. PAS D'AGENTI 375-2970

PLACEMENT J.E.M. INC. nous achetons votre propriété "COMPTANT". Si vous voulez vendre rapidement, appelez-nous à: 372-1330 (de 9h à midi).

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

PLUS BEAU QUARTIER DE LA VILLE: rue Légar, maison très confortable, 5 ou 4 chambres à coucher, 2 salles de bain, foyer, piscine chauffée. Tél: 372-0902

PROPRIÉTÉ COMMERCIALE à vendre sur rue commerciale, excellent endroit pour commerce ou salon de coiffure, prix: \$31,000 seulement. S'ADR: IMM. CHATELAINE, COURTIER, 378-3009 ou 469-2839.

STE-CÉCILE DE MILTON A: 328, CHEMIN STE-CÉCILE: bungalow tout en briques, 5 1/2 pces, système de chauffage électrique, construction 5 ans, terrain: 150x150, prix: \$24,000. Faites votre offre, il faut vendre rapidement. VRAIE AUBAINE A NE PAS MANQUER! S'ADR: IMM. CHATELAINE, COURTIER, 378-3009 ou 469-2839.

TERRAIN 12,000 pi.ca. avec puits artésien, fosse septique 800 gallons, champ d'épuration avec ou sans roulotte 16 pi. situé 11e Rue, Roxton-Pond. Jour: 799-4258 et soir: 799-5105

WATERLOO: maison de 5 1/2 pces (2 chambres à coucher). PAS D'AGENT. Prix à discuter. Tél: 539-0593

203 PROPRIÉTÉS DESIRÉES

ACHETERAIS: bloc de 8 logis ou plus, moderne, directement du propriétaire. Tél: 378-4333

206 MAISONS MOBILES ROULOTTES À VENDRE

MAISON MOBILE 1967, 54x12, salon: 18 pi., meublé, \$6,500. Tél: 469-4216 ou 658-6396 après 5h p.m.

ROULOTTE BELLEVUE 13.6 pi. comme neuve. Tél: 263-1765 après 6 h.p.m.

TENTE ROULOTTE À VENDRE: très bonne condition. Si intéressé: 378-1064.

208 TERRAINS À VENDRE

A BROMONT: sortie 78 de l'autoroute des Cantons de l'Est. Terrain de 9 1/2 acres, semi-boisé. Pour plus de détails, signalez: (819) 563-8544 de 12h à 7h.

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

SPÉCIAUX DE LA SEMAINE

UN 4 LOGIS EN BRIQUE: Fenêtres en aluminium, terrain avec arbres, coin Lafontaine et St-Hubert, non loin de l'hôpital, prix intéressant.

BUNGALOW NEUF: En briques et aluminium; un vrai bijou, parterre fini, entrée en asphalte, près du parc industriel, rue Cowie, chauffage électrique, prix exceptionnel.

2 1/2 et 3 1/2 pièces LIBRES 1er JUILLET

Antenne communautaire, planchers marquetier finis varathane, prise pour auto, cour déblayé. Chauffage Novelec. Contrôlés par la S.C.H.L. Informations: 350 BOUCHARD, APP. 4. Tél: 378-8903

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

209 FERMES À VENDRE

POICHERIE à vendre de maternité, 150 terres. Tél: 243-8502

222 IMMEUBLE À PRETER

1 x \$25,000 OU 1 x \$50,000 À PRETER en 1ère ou 2e hypothèque sur immeubles (ville ou campagne). TAUX: 11% - 1ère hypothèque. TERME 3 ou 5 ans avec possibilité de remboursement mensuel comprenant capital et intérêt calculés sur amortissement de 15 ou 20 ans suivant l'âge de la propriété. ÉGALEMENT disponibles prêts en 1ère hypothèque sur résidences ou duplex, en ville ou en campagne. TAUX: 11% l'an. AMORTISSEMENT allant jusqu'à 30 ans, termes 5 ans. PRETS disponibles jusqu'à 90% de la valeur totale de la propriété. S'adr. M. J.P. Matton, notaire, 378-4112 ou 378-3507

Prêts hypothécaires 1ère, 2e, 3e (Ville ou Campagne)

TAUX COURANTS. Pour achats, réparations, constructions, ventes, échanges, estimations. BADEAU ET FILS, courtiers.

GUY GALLANT, agent 105 Bouchard, Granby 372-9030 ou 372-1330.

241 APPARTEMENTS À LOUER

3 1/2, meublé, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Pour info: 263-4427 ou 263-5951.

APP. 1 1/2 libre 1er juin et 2 1/2 libre immédiatement meublé, chauffage, éclairé, salle de lavage, terrain stationnement. Pas d'enfant ni d'animaux. Genre sérieux et tranquilles. Tél: 378-7434

APP. 1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, pièces, meublé, chauffé, TV optionnelle, situés centre-ville. Prix à partir de \$90 par mois. S'adr. 255 Ave. Parc. Tél: 372-4121 (après 7 h p.m. 245 Ave. Parc, app. 1, Granby).

APP. 2 1/2 pces, meublé, chauffé, éclairé, laveuse-sécheuse, baleyuse et antenne TV fournies, endroit tranquille, grand stationnement, libre 1er août. Tél: 378-1975

APP. 2 1/2, 3 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, taxe d'eau payée, situés coin Robinson et Notre-Dame et aussi rue Groulx. Libres immédiatement et réservations pour plus tard. Pour visiter: 372-9443 ou 378-5145

APP. 3 1/2, centre-ville, 3e étage, meublé, chauffé, sans enfant. S'adr: 83 Gill

APP. 3 1/2 pces, meublé, près des Galeries, nouveau développement. 3 1/2 pces, meublé, style Canadien, en chêne, tapis, porte patio, balcon, antenne, stationnement, prise pour auto, chambre de lavage, remise, service de conciergerie, \$220 et \$225, situés 615, Jean-Talon. Réserver maintenant; 6 occupations pour fin d'août et 6 occupations pour fin de Septembre: 372-0200.

APP. 3 1/2 pièces meublé et 4 1/2 non meublé avec balcon, baleyuse centrale, déneigement compris, prise pour auto. Rue Wolfe, près de la rue de la Paix, 378-3660 et 534-3008

APP. 3 1/2 pièces, situé rue Evangeline près des Galeries Granby, meublé, chauffé, éclairé, système baleyuse central, balcon, prise pour auto, \$200 par mois. Libres immédiatement. S'adr. 99 Bourassa, tél: 372-3590

APP. 3 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, libres 1er juillet. S'adr. 378-7874 ou 372-6034

APP. 3 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, situé centre-ville. Inf. 378-3111

COWANSVILLE: app. à sous-louer, 1 1/2 pièces, chauffé, éclairé, cable TV. Libre immédiatement. Tél: 263-3560 après 6h.

2 1/2 et 3 1/2 pièces LIBRES 1er JUILLET

Antenne communautaire, planchers marquetier finis varathane, prise pour auto, cour déblayé. Chauffage Novelec. Contrôlés par la S.C.H.L. Informations: 350 BOUCHARD, APP. 4. Tél: 378-8903

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

241 APPARTEMENTS À LOUER

MAISON À REVENUS à vendre comprenant 9 logements meublés, chauffés, bien situés. Aucun problème pour louer. Pour personne intéressée et sérieuse. Inutile de se présenter autrement. Prix très raisonnable. PAS D'AGENT. S'adr. 163 St-Antoine nord, Granby.

244 LOGEMENTS À LOUER

A BROMONT: rue Mercier, logis luxueux avec foyer, 2 et 3 chambres à coucher, meublé, chauffé, éclairé, \$300 par mois, tout compris. Aucune taxe. Tél. après 6 h: 534-3144 ou 372-6400

BEAU LOGIS NEUF 4 1/2 pièces

Dans un quadruplex, près des Galeries Granby, pour couple retraité. Tél: 378-7434

COWANSVILLE: libre immédiatement, 3 1/2, 4 1/2 pièces, chauffé, éclairé, stationnement avec prise, etc.. Pour info: s'adr: 104 des Boulevards, app. 5, Cowansville, tél: 263-4104.

COWANSVILLE: logis à sous-louer, 5 1/2 pièces, chauffé, éclairé, \$183 par mois. S'adr. 104 des Boulevards app. 3, si pas réponse, s'adr. app. 5 ou tél: 263-4104

GRAND LOGIS 4 1/2 pièces, 2e étage, rue Principale, \$140 par mois, libre immédiatement. Tél: 378-5329

LOGEMENTS DES PLUS LUXUEUX À GRANBY: 5 1/2 pièces, libre 1er août, avec foyer naturel, lave-vaisselle, compacteur à vitesses. Tél: 372-2824

LOGIS 4 1/2 pièces, chauffage électrique, installation laveuse-sécheuse. Taxe d'eau payée, couvre plancher, garage, libre 1er août. Tél: 372-3793

LOGIS 4 1/2 pièces, situés près des Galeries Granby, tapis, installation laveuse-sécheuse, prise pour auto, \$175 par mois. Taxe d'eau incluse. Libres 1er août. S'adr. 99 Bourassa, tél: 372-3590

LOGIS 4 1/2 PIÈCES meublées ou non meublées, eau chaude fournie, taxe d'eau payée, déneigement compris. Libres immédiatement et réservations pour plus tard. Tél: 372-9443 ou 378-5145

LOGIS 4 1/2 pièces, situé rue Paré, libre immédiatement. Tél: 378-9444 ou 378-1835

LOGIS NEUF DE 3 1/2, situé à 10 Dollard, chauffage électrique, entrée laveuse-sécheuse, libre 1er juillet. S'adr: AU RESTAURANT AU BON REPAS; 430, PRINCIPALE.

LOGIS: 4 1/2 pi., 5 1/2 pi., meublés ou non-meublés, situés 1110, Simonde Sud, libre immédiatement. 534-2840 de 9 à 5h.

NOUVEAU DÉVELOPPEMENT près J.H. Laclaire: tapis mur à mur eau chaude fournie, installation laveuse-sécheuse, taxe d'eau payée, 1140 Simonds sud, 378-3193. 3 1/2 libre 1er juillet et 4 1/2, libre 1er septembre; 1150 Simonds sud, 378-7753. 5 1/2 et 2 1/2 meublés, libre 1er juillet, 1190 Simonds sud, 378-4915. 2 1/2 meublé, 3 1/2 meublé et un 4 1/2 libre 1er juillet.

247 LOCAUX À LOUER

ESPACE DE MANUFACTURE à louer, dans centre-Mariville, 42,000 pi. subdivisées. Tél: 658-0841 ou soir et fin de semaine: 658-8572

LOCAL À LOUER 2,000 pi.ca., situé 587 Mountain, Granby. Tél: 372-2283

251 CHAMBRES À LOUER

CHAMBRE à louer, très propre, avec réfrigérateur et lavabo dans chambre. Située 726 Principale. Libre 30 juin. S'adr. bur. 378-7874 ou 372-6034

256 BUREAUX À LOUER

BUREAU À LOUER situé centre-ville, 1,500 pi.ca., chauffé, éclairé, très propre. Disponible immédiatement. Tél: 372-5838

257 DEMANDE À LOUER

RECHERCHE À LOUER garage à l'année, chauffé, éclairé. Tél: 372-1376 ou 375-2122

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

Nos enfants



Photo Jeannot Petit
France, 16 ans, n'a pas à s'inquiéter pour un emploi cet été. Elle aidera son père à son restaurant. Elle est la fille de Jean-Claude et Fabienne Harnois, de Roxton Pond, et a fréquenté durant la dernière année scolaire l'école Notre-Dame de la Présentation, à Coaticook.

265 ANIMAUX À VENDRE

TAUREUX ET VACHES à vendre, devant mettre bas d'ici 2 mois. S'adr. 539-0993

271 DIVERS À VENDRE

3 FRIGIDIFÈRES à fruits & légumes, 8 pi. avec compresseur, 1 réfrigérateur à fruits et légumes avec compresseur 6 pi., 1 caisse enregistreuse, 1 balance; divers comptoirs, 1 camion GMC, 3 1/2 tonnes. Tél: 372-0572 après 6 h. 372-0798.

A VENDRE: set de cuisine; set de chambre; set de salon; TV-couleur usagée. Tél: 372-7871

AMEUBLEMENT 1 1/2 pièces à vendre, usure 2 mois. S'adr. 10 rue Dollard app. 5, après 6h.

AUBAINE idéal pour chalet, poêle à vendre, blanc, en bonne condition. Prix à discuter. Tél: 375-1648

BALANCOIRES: tables de pique-nique; chaises de parterre et remises de tous genres et toutes grandeurs. Tél: 372-6089 ou 372-3827 ou 372-0034

CHEVAUX DE SELLE Quarter Horse, Appaloosa et poney pour enfants. AUSSI: vieilles sols de grange écrites à la hache. CORVETTE 1975, très propre, en bonne condition. Tél: 378-2490.

FOIN À VENDRE Très belle qualité. Livré à \$38 la tonne. S'adr. 372-3847 avant 8h a.m. et après 6h p.m.

282 VÊTEMENTS À VENDRE

A VENDRE: robe de mariée blanche, grandeur 9 ans, modèle 1979, manteau de cuir long couleur brique, grandeur 11 ans \$80; 1 lit 3/4, \$25. Tél: 378-1160

286 DEMANDE À ACHETER

ATTENTION! ACHETONS VIEILLES AUTOS. S.pour ferraille, tout genre de métaux, remorque gratuit. Tél: 378-1812 après 5 h.

288 INSTRUMENTS DE MUSIQUE

ACHETERAIS piano usagé. Tél: 372-7871 ou soir: 372-0650

301 PERSONNEL DEMANDÉ

3 DAMES DEMANDÉES pour travail digne et plaisant, 2 heures par jour, 3 jours par semaine, \$100. Auto nécessaire. Pour rendez-vous: 293-5458

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

301 PERSONNEL DEMANDÉ

AVON! CESSER DE VOUS REFUSER ces "gâteries" que vous offrez, devant mettre bas d'ici 2 mois. S'adr. 539-0993

AVONS BESOIN DE 5 VENDEURS, vendeuses avec auto. Tél: 378-0890.

HOMMES, FEMMES, ETUDIANTS (S) âgés(es) de 17 ans et plus. Gagnez de \$50, \$100 à \$200 par semaine, temps plein ou partiel. Opportunités de croissance. Tél: 372-1742 de 9h a.m. à 17h.

LIVREUR demandé, connaissant bien la ville, avec petite voiture sécuritaire. Se présenter le soir à 478 boul. Davin, Granby.

MARIVILLE: dame demandée pour habiter et faire de légers travaux chez une dame âgée en bonne santé mais dont la vie balaise. Bonnes conditions. Tél: 460-4815.

POSTE DE DIRECTION ouvert pour personne établie, sérieuse et capable d'initiative personnelle. Bon jugement. Début temps partiel. Revenu supérieur plus sécurité. Pour entrevue: 378-8570

RECEPTIONNISTE BILINGUE

Dactylo précise, français impeccable. Pour contrat de 3 mois avec possibilité temps plein. Avec 1 an d'expérience ou plus. Tél: 372-8000.

SECRETIRE BILINGUE DEMANDÉE

Pour travail à temps partiel, dactylo 50m.m. minimum, 3 ans d'expérience ou plus. Tél: 372-8000

TRAVAIL À TEMPS PLEIN ou partiel pour personnes sérieuses, responsables avec qualifications. Pour entrevue: 372-9379.

URGENT! chauffeurs, plus filles, 18 ans et plus, ambicieuses dans vente de fleurs (bar), travail à l'année, sécurité d'emploi, ancienneté reconnue, expérience non obligatoire, environ 1500, pour 4 soirs. Se présenter du jeudi au dimanche entre 1h et 4h.p.m. au 219, Fréchette app. 2.

341 ENTREPRENEURS

JE SERAIS OUELLETTE poseur de pierre de tout genre, 15 ans d'expérience. Estimation gratuite. Tél: 263-5029

342 GARDIENNES

JE SERAIS DISPONIBLE à garder des enfants le jour, du lundi au vendredi. Je suis âgée de 15 ans et j'ai de l'expérience. Pour me rejoindre, tél: 372-1877

343 SERVICES DIVERS

ATTENTION! ACHETONS VIEILLES AUTOS pour ferraille; tout genre de métaux, remorque gratuit. Tél: 378-1812 après 5 h.

AVIS: A tous les commerçants Germain Laplante, LETTREUR ET ARTISTE, portraitiste, poster et caricature, camion, auto, pancarte. N'hésitez pas à m'appeler: 372-7937. TAUX SPECIAL \$12 L'HEURE

INSTALLATION DE SYSTÈME D'ALARME industriel, résidentiel, commercial. Service, entretien et estimation gratuite. AUSSI; réparation électronique de tous genres. Tél: 378-0890.

STAGE EN ARPS peinture végétale du 16 au 20 juillet. Fililage: 23 au 25 juillet, fililage: 25 au 27 juillet, peinture végétale (grand peint), 30 juillet au 3 Aout, Batik, 6 au 10 Aout, dessin, 12 au 16 Aout. Inf: J.Corriveau, R.R. 3 Mansenville, Tél: 514-292-3843.

365 MOTOCYCLETTES SCOOTERS

HONDA CB 200, 1975, très propre, full face bell, bon prix. S'adr: 53, Hébert ou 378-5493

KAWASAKI 175 1977, très bonne condition, 378-8951 après 4 h.p.m.

MOTO À VENDRE Suzuki 750, 1977, très propre, seulement 3,000 milles, bien équipée. Prix à discuter. Tél: 372-1436 après 5h.

MOTO Honda XL-175, 1977, 1,500 milles. En bonne condition. Tél: 295-4983

MOTO Yamaha, 350, de route. S'adr. Bernard Picard, tél: 372-6782

MOTO Yamaha trail, 400, 1976, 8000. Tél: 263-2857 demandé Daniel.

MOTO-CROSS TM-100, Suzuki 1975, à vendre, en bonne condition, prix demandé \$300. Tél: 372-1677

Boulevard

1000 - CENTRE-VILLE (nouveau) - 1000 boulevard LAPIERRE 372-4014 ou 372-4015

1000 - À 5 MINUTES DE GRANBY - 1000 7 1/2 pces - en briques - grand bar au sous-sol - tout meublé. Appelez MARC LAPIERRE 372-4014 372-7454.

1040 - Sur la rivière, bungalow 6 1/2 pces, four encastré, aspirateur central, chauffage électrique, impeccable \$25,000. Appelez Huguette Carter 372-4014 ou 378-9280.

WATERLOO - maison brique - 13 1/2 pces - 4 c.c. - foyer - sous-sol fini - grand terrain - à ne pas manquer - Appelez GÉRALD ROY 372-4014 ou 378-1822.

42 PRINCIPALE - GRANBY - 372-4014

Cartes d'affaires

PIERRE GIRARDOT
NOTAIRE
175 RUE DUFFERIN
GRANBY, (514) 372-2211
Bureau également le soir sur rendez-vous

BRASSEUR, NADEAU & ASSOCIÉS
comptables agréés
161 Principale, Granby, P.Q.
372-8076 Claude Brasseur C.A.
Gérard Nadeau C.A.

DALLAIRE, PICOTTE, ALAIN
DESAUTELS, BRODEUR & CIE C.A.
COMPTABLES AGRÉÉS
74, rue Court, Granby, Qué
Edifice Centre Professionnel

POUR VOS BESOINS de TAPIS et PRÉLARTS
VENTE ET POSE
PAR UN EXPERT
SERVICE PERSONNEL
• HARDING • WURLINGTON • OZITE
• BIGELOW • DOMCOR

ANDRÉ BÉRARD
468-1 Bourget (coin FRÉCHETTE) 378-0202 - Rés.: 372-8469

DONALD

CAMION FARGO 100, 1972, avec boîte, en très bonne condition, peinture neuve, moteur 318, \$1,600. UNE AUBAINE \$34-3316.

DODGE Maxi-Van, 1975, 1/2 tonne, servo-freins et direction, transmission manuelle, 360 p.c. shocks à air, mécanique A-1, anti-rouille int. et ext., isolée pour l'hiver, peinture de 6 mois, finition intérieure, 3 acrotiles plus hublots, 4 radiateurs mega "Koytone" blancs, plus 4 pneus d'hiver montés sur roues. Tél. 378-6163, acheteur sérieux appelez après 4h.

FORD ECONOLINE 1977, 30,000 milles, tout équipé, prix à discuter. Tél: 375-1630.

370 AUTOS A VENDRE

BUICK Le Sabre 1973, 46,000 milles (vrai mileage), servo-freins et direction, pneus neufs, excellente condition. Prix \$1,225. Tél. 375-2264.

CHRYSLER Newport, à vendre - faut voir! AUSSI: balayuses et laveuses Electrolux, usagées. Tél. après 8h p.m. à: 375-1230.

DODGE Dart, 1975, 6 cylindres (standard shift), 4 pneus radiaux d'été, 2 pneus radiaux d'hiver. AUSSI moto Kawasaki 1974 (175). Le tout en très bonne condition. Tél. 372-9263 de 9h à 5h30.

MERCURY 1976, Marquis, Brougham, 4 portes, 21,000 milles, en très bonne condition. Tél. 372-2223.

MG 1976, comme neuve, bas mileage, stéréo over-drive, Michelin, 45 au gallon, \$4,900, après 5 h. Tél: 372-3835.

MONARCH 1977, V-6, 200cc, 4 vitesses, 44,000 milles. Tél. 539-3123 après 8h.

OLDSMOBILE DELTA ROYAL 1975, 4 portes, OFFRE RAISONNABLE ACCEPTÉE. Tél: 469-3358.

T-BIRD 1977, 27,000 milles, \$5,750. Tél. 372-5980.

TOYOTA 1974 à vendre pour pièces, prix à discuter. Tél: 378-0590.

TRANS-AM 1979, 10e anniversaire. Tél. 372-5980.

Une page d'histoire

Mardi 3 juillet 1979 184ème jour de l'année Fête à souhaiter: Thomas Principaux anniversaires historiques: 1978 - La Chine met fin à son aide au Vietnam 1974 - Le président Richard Nixon quitte Moscou après avoir conclu un accord avec le président Brejnev sur la limitation des explosions nucléaires souterraines 1973 - Les ministres des Affaires étrangères de 35 pays se réunissent à Helsinki

MADAME KRISTIN Clairvoyante Chiro-Mancienne Elle lit dans la main, Elle ne manque jamais, cause de joyeux et rapides mariages. Elle ouvre la porte au pouvoir et à la richesse, réunit des personnes aimées, éloigne les ennemis et les disputes d'amoureux, résoud tous les problèmes de santé et de sexualité. Pour rendez-vous 375-2264

FRAISES LE TEMPS DES FRAISES EST MAINTENANT ARRIVE OU? A LA FRUITIERE, route 235 chemin l'Ange-Gardien, 293-5856 ou 163 Grande Barbe, 379-9117. QUAND? A partir du 20 juin de 6 h a.m. à 19h30 p.m. Comment? \$0.40 la livre, stationnement et contenants fournis. ALAIN GAUVIN, Prop. vous attend!

Duchesneau & Fils EXTERMINATION Maitre exterminateur licencié RATS - SOURIS - COQUELLES PUNAISES - PUCES. Voitures sans nom Estimation gratuite Ouvrage garanti 372-0593

ki pour la conférence sur la sécurité et la coopération en Europe 1970 - Un avion charter britannique s'écrase à l'approche de Barcelone: 112 morts 1962 - Après 132 ans de colonisation française, l'Algérie accède à l'indépendance 1968 - Accord de coopération américano-britannique sur la mise au point des armes atomiques 1960 - Premier engagement entre forces américaines et nord-coréennes en Corée 1945 - Le statut tripartite d'occupation de Berlin-ouest entre en vigueur 1944 - L'Armée rouge reprend Minsk et capture 100,000 soldats allemands 1940 - La Royal Navy attaque des bâtiments français ancrés à Mers-el-Kébir 1863 - Victoire des nordistes à Gettysburg dans la guerre de sécession américaine 1849 - Malgré la résistance des garibaldiens, les Français entrent dans Rome et restaurent le pape Pie IX 1895 - La flotte anglaise bombarde Saint-Malo 1608 - L'explorateur français Samuel de Champlain jette les fondations de la ville de Québec 1583 - Dans un accès de colère, le tsar Ivan le terrible tue son fils Ivan 1527 - L'armée française envahit le milanais pour essayer de sauver le pape Ils sont nés un 3 juillet: - Le clown Popov, du cirque de Moscou (1930) - Jean-Claude Duvalier, président d'Haïti (1951).

ENCAN SPECIAL Mardi soir le 3 juillet 1979 à 7h. p.m. à la salle d'encan, 247 rue Granby, Bromont. SEVA VENDU: Aménagement complet de style Canadien Rustique Baril Marqué Renel en orme solide de très belle qualité et récent. Réfrigérateur 2 portes sans givre Avocado, poêle électrique 30 po. Avocado. Laveuse et sècheuse Gode, téléviseur avec double stéréo AM-FM et tourne-disque, très beau set de salle à manger avec table, chaises et cabinet vitré "extraordinaire". Très beau set de salon 3 morceaux avec chaise berçante, tables et lampes, set de chambre "extraordinaire" avec lit complet Queen Size et bureau. Très beau bar avec banca de comptoir et cabinet vitré et avec causeuse. Demi-lit bons ressorts, et matelas et table de chevet Desk secrétaire. Tous ces meubles sont de style Canadien Rustique Renel. Balayuse électrique de marque "Electrolux", tondeuse à gazon, beaucoup de meubles modernes (tête de lit de chambre) et beaucoup d'antiquités. Chaises berçantes, bureaux, tables, montres de poche, vaisselle, outils de jardin et d'outillage etc. Pour informations d'encan de tous genres, adressez-vous avec confiance à votre encanteur. Jean-Guy Gélinau 247 rue Granby Bromont Tél: 534-2414

M CROISÉS T S

PROBLEME 4248

HORIZONTALEMENT 1 - Grosses pierres de taille dont un ouvrage est revêtu. - Le meilleur en son genre. 2 - Ville d'Espagne. - Fille de Mino. 3 - Se dit de la partie de la Suisse, où l'on parle français. - Préfixe. 4 - Fait périr. - Forte hache. 5 - Fin de participe. - Presque de l'humile. - Partie du corps. 6 - En matière de. - Terminent les mains. 7 - Peintre français. - Etat de repos du moulin. 8 - Partie d'un fleuve. - Deux consonnes. - Eruption érythémateuse. 9 - Fleuve du nord de la France. 10 - Prénom masculin. - Homme de guerre. 11 - Dément de jugement. - Celui qui a été consacré. 12 - Combler. - Venue au monde.

VERTICALEMENT 1 - Espèce de mots. - Gros paquet de marchandises. 2 - Occurrence vraie. - Chemin de ville. 3 - Pour les poètes. - Tout hasarder. 4 - Roi d'Israël. - Trait anglais. 5 - Cylindre servant à réunir l'extrémité de deux tuyaux. - Sans qu'on le sache. 6 - Place dans laquelle se fixe l'ampoule électrique. - Conjonction. 7 - Symbole chimique. - Cause de mort. 8 - Divisé en trois. - Presque un tort. - Note de la gamme. 9 - Fourvière. - Saint Breton. 10 - Palmier des régions chaudes. - Où l'on cultive des fleurs. 11 - Animal. - Bon pour les chiens. - Sorte d'étan. 12 - Pronom. - Combatit contre un moulin à vent.

POUR DE BONS RESULTATS! AVEZ REÇUS AUX PETITES ANNONCES CLASSEES La Voix de l'Est 372-5433

VOTRE HOROSCOPE BELIER du 21 mars au 20 avril SCORPION du 24 oct. au 22 nov. SAGITAIRE du 23 nov. au 21 déc. CAPRICORNE du 22 déc. au 20 janv. VERSEAU du 21 janv. au 19 fév. POISSONS du 20 fév. au 20 mars

La Voix de l'Est le medium publicitaire No 1

in memoriam BIENVENUE M. Joseph Léo-Paul Ledoux Inc. 5034 Foster Waterloo pour se rendre à l'église Saint-Bernardin où le service sera célébré à 10 heures. Inhumation au cimetière Saint-Bernardin. Le défunt laisse dans le deuil ses enfants: M. et Mme Jean Avon (Mariette), St-Léonard; Mlle Rose-Marie Doucette, Montréal; M. et Mme Guy Pelletier (Nicole), Sherbrooke; M. André Doucette, Montréal; M. Hilaire Doucette, Granby; M. et Mme Alain Mugnier (Aritta), Paris, France; Mlle Madeleine Doucette, St-Romuald; M. et Mme Pierre Doucette, Colombie Britannique; 10 petits-enfants; ses frères et sœurs: M. et Mme Paul Doucette, M. et Mme Georges Beauregard, M. et Mme Robert Daigle, Mme Annie Guertin, M. Albert Doucette, Mme Suzanne Doucette; ses beaux-frères et belles-sœurs: M. et Mme Léonce Bouchard, M. et Mme Arthur Bouchard, M. et Mme Louis Bouchard, M. Philippe Bouchard, M. Joseph Bouchard, M. et Mme Gaston Sabourin, M. Armand Bouchard, Mme Aurélie Bouchard, M. et Mme Eugène Lussier, M. Roméo Robert; ainsi que plusieurs neveux et nièces.

142 MEMOIRES RICHARD NIXON Stanke

J'ai dit que si j'avais parlé de Prague et d'autres lieux, ce n'était pas pour discuter de la ville mais des gens. "Dans les vingt-cinq ans à venir, la terre va devenir bien plus petite. Nous allons vivre dans toutes les parties du monde et il est d'une importance vitale que vous connaissiez, et appréciez et compreniez les gens partout, où qu'ils soient, et que vous compreniez particulièrement les gens de votre propre pays". J'ai dit encore: "Je sais l'importance qu'on accorde actuellement à l'environnement - la nécessité d'avoir un air propre, une eau propre, des rues propres - et vous savez bien que nous avons un programme très audacieux qui va beaucoup plus loin que tout ce qui a été déjà fait pour résoudre certains de ces problèmes. Mais je veux vous laisser au moins une pensée. Nettoyer l'air et l'eau et les rues ne résoudra pas les problèmes les plus profonds qui nous concernent tous. Ce sont des problèmes matériels. Ils doivent être résolus. Ils sont terriblement importants... Mais vous ne devez pas oublier que quelque chose de totalement propre peut aussi être totalement stérile et sans âme. "La chose à laquelle nous devons tous réfléchir c'est po urquoi nous sommes ici, quels sont les éléments de l'esprit qui comptent réellement". Et, à encore, je suis revenu à mon thème: penser aux gens plutôt qu'aux lieux et aux choses. J'ai dit franchement et honnêtement que je ne connaissais pas la solution, mais je savais que les jeunes d'aujourd'hui cherchaient, comme je cherchais il y a quarante ans, une solution à ce problème. Je voulais être simplement sûr qu'ils comprennent tous que mettre fin à la guerre, nettoyer les rues, l'air et l'eau, n'allait pas assouvir la faim spirituelle que nous avons tous et qui, naturellement, a été le grand mystère de la vie depuis le commencement des temps. A ce moment, le jour se levait, les premiers rayons du soleil apparaissaient et ils commencèrent à monter vers le Monument Washington; je le dis que je devais partir et j'ai serré la main à ceux qui étaient le plus près de moi et j'ai descendu les marches. Un garçon barbu de Detroit prenait une photo comme j'allais monter dans la voiture. Je lui ai demandé s'il voudrait être sur la photo. Il est venu vers moi et je lui ai dit: "Tenez, je vais demander au médecin du Président de prendre la photo", et Tkach l'a pris. Le garçon avait l'air tout à fait enchanté, c'était, je dois dire, le plus large sourire que je voyais de toute la visite. En le quittant, je lui ai dit que je savais qu'il était venu de loin pour cet événement et que je savais aussi que ses camarades et lui étaient terriblement frustrés et furieux et opposés à notre politique. Je lui ai dit: "J'espère que votre position ne se changera pas en haine aveugle du pays, mais n'oubliez pas que c'est un grand pays, avec tous ses défauts. Si vous en doutez, allez au bureau des passeports. Vous ne verrez pas beaucoup de gens faire la queue pour quitter le pays. A l'étranger, vous verrez beaucoup de gens faire la queue pour y venir". Il a souri, il a pris ça avec bonne humeur. Nous sommes serrés la main; je suis monté dans la voiture et je suis parti". L'opinion publique parut basculer en notre faveur au cours des semaines qui suivirent la tragédie de Kent, quant le succès militaire de l'opération cambodgienne devint de plus en plus évident. Le 20 mai, le Conseil des Métiers du bâtiment et de la construction de New York subventionna un grand défilé à l'hôtel de

ville pour soutenir le Président. Il y avait déjà eu quelques incidents, des échauffourées entre ouvriers du bâtiment et divers groupes de contestataires anti-guerre, surtout après que le maire John Lindsay avait fait mettre en berne le drapeau de l'hôtel de ville pour une "Journée de Réflexion" après l'affaire de Kent. Les ouvriers décidèrent d'exprimer leur soutien à nos buts et nos efforts de guerre et plus de 100,000 personnes vinrent défiler avec eux. J'invitai les dirigeants des syndicats du bâtiment à la Maison Blanche. Une photo fut prise de leurs casques de plastique sur la table du Conseil. Je fis une brève allocution sur le dessus de l'opération cambodgienne; et, quand je leur serrai la main, un des hommes me dit: "Monsieur le Président, si quelqu'un avait eu le courage d'aller plus tôt au Cambodge, il aurait pu se saisir de la balle qui a tué mon fils". A la mi-mai, Newsweek publia un remarquable sondage Gallup, indiquant que 65 pour cent des personnes interrogées approuvaient ma présidence, dont 30 pour cent se disaient "très satisfaites"; 50 pour cent approuvaient ma décision d'envoyer des troupes à l'intérieur du Cambodge, 39 pour cent désapprouvaient et 11 pour cent n'avaient pas d'opinion. En réponse à la question: "A votre avis, qui est principalement responsable de la mort des quatre étudiants de Kent", 58 pour cent accusèrent "les étudiants qui manifestaient", et seulement 11 pour cent la Garde Nationale. Le 30 mai, un mois après le début de l'opération cambodgienne, je fis à la nation un rapport télévisé sur les progrès à ce jour. Après avoir conféré avec le général Abrams, j'étais en mesure de déclarer que c'était l'opération la plus réussie de la guerre du Vietnam. Nous avions déjà saisi à l'ennemi énormément d'armes, de matériel, de munitions et de provisions depuis un mois au Cambodge, plus que dans tout le Vietnam durant toute l'année 1969. Le 30 juin, exactement à la date prévue et comme je l'avais promis, nous annonçâmes le départ des derniers soldats américains du Cambodge. L'opération avait été un succès total. Nous avions saisi assez d'armes individuelles pour équiper soixante-quatorze bataillons d'infanterie nord-vietnamiens, assez de riz pour nourrir pendant quatre mois environ tous les bataillons de combat communistes estimés présents au Sud-Vietnam, 143,000 roquettes, obus de mortier et munitions de fusil sans recul équivalent à la quantité utilisée pendant environ 14 mois de combats, 199,552 charges anti-aériennes, 5,482 mines, 62,022 grenades et 42 tonnes d'explosifs, sans parler de 435 véhicules; 11,688 bunkers et autres installations militaires avaient été détruits. Mais, surtout, l'opération cambodgienne avait fait perdre aux communistes tout espoir de lancer une offensive de printemps contre nos forces au Sud-Vietnam. Nos pertes étaient tombées de 93 par semaine dans les six mois précédant l'opération à 51 dans les six mois suivants et l'action de l'A.R.V.N. avait prouvé que la vietnamisation marchait bien. Le rappel de 150,000 hommes que j'avais annoncé le 20 avril pourrait avoir lieu comme promis. Et, finalement, la pression contre Lon Nol avait été réduite. Tout portait maintenant à croire qu'il pourrait survivre, ce qui signifiait que Sihanoukville, le principal port d'entrée de l'artillerie lourde soviétique et chinoise des refuges cambodgiens resterait fermé. Le jour de notre départ annoncé du Cambodge, le Sénat vota l'amendement Cooper-Church, le premier vote restrictif jamais imposé à un Président en temps de guerre. Il exigeait en substance que je retire toutes les troupes américaines du Cambodge avant le 1er juillet. La date était un symbole, mais la chose était aussi grave que l'acte en soi était futile, puisque tous les Américains avaient déjà quitté le Cambodge. La première rencontre secrète entre Kissinger et les Nord-Vietnamiens depuis l'opération cambodgienne eut lieu le 7 septembre. Au lieu de la propagande et des vituperations auxquelles il s'attendait, il découvrit l'atmosphère la plus amicale de toutes les réunions. Il me résumait ainsi l'entretien: "Ils ont non seulement changé de ton mais indiqué qu'ils étaient prêts à progresser sur le fond. Ils ont renoncé à leur exigence d'un retrait "inconditionnel" dans les six mois, ils n'ont pas parlé des dix points et ils ont laissé entendre qu'ils allaient reconsidérer leurs propositions politiques. Ils tiennent beaucoup à ce que cette voie reste ouverte et ont réitéré les propositions concernant nos prochaines rencontres quand j'ai insisté sur le fait qu'il faudrait faire de nouveaux progrès."

DOUCETTE (M. Joseph) A Waterloo, subitement, le 1er juillet, à l'âge de 67 ans, est décédé M. Joseph Doucette, époux de feu Florence Bouchard, demeurant RR 2, à Waterloo. Les funérailles auront lieu le jeudi 5 juillet. Le convoi funèbre partira des salons FLEURISTE Luc Roy Francine Roy, propr. Fleurs pour toutes occasions 120 Principale, Granby 372-6772 Fortin & Ménéard enr. Jean-Marc Ménéard, propr. FLEURISTE Fleurs télégraphiées 7, rue Paré, Granby 372-4343 31130 FLEURS GILBERTE LOISELLE Votre fleuriste 342, Papineau Granby 378-1191 La Voix de l'Est TARIFS D'ABONNEMENT Camélot SAMEDI 60.40 SEMAINE 1.50 ANNÉE 875.00 Dans les endroits non desservis par camélots Poste 1 mois 3 mois 6 mois 1 an Canada 96.00 118.00 138.00 178.00 Autre pays 112.00 135.00 165.00 212.00 La Voix de l'Est Ligne Ligne 136, Principale 288 294 Granby, Qué. Tél. 372-5433



Au dire du propriétaire de cette fraisière du rang Séraphine, à l'Ange-Gardien, les citadins qui viennent y faire leurs récoltes font montre d'un grand souci et d'un grand respect de la

propriété de la propriété et du travail du producteur, et ils inculquent chez leurs enfants ces mêmes attitudes.

Et pourquoi pas cueillir soi-même ses fraises

Par Geneviève MILLOT et Jacques BERTRAND

SAINT-PAUL D'ABBOTSFORD -Plusieurs raisons peuvent pousser les citadins à se rendre à la campagne: certains y vont chercher un air plus pur, d'autres une détente rarement trouvée en ville, d'autres encore veulent se rapprocher de leurs origines, ils conservent la nostalgie du coin de terre sur lequel on fait pousser salades et radis...

Pour ceux-là, récolter eux-mêmes leurs fruits et légumes, même s'ils ne les ont pas fait pousser, est une forme de satisfaction répondant à leur besoin de fuite devant les sources de pollution et, plus particulièrement, devant la pollution de ce qui leur arrive dans l'assiette. Ils aiment déguster des produits frais et veulent, pour cela, éviter les multiples intermédiaires qui, en prélevant chacun leurs bénéfices, attaquent de surcroît leur équilibre budgétaire.

Bref, pour ces amateurs, il y a une solution toute rêvée: la cueillette tant, à cette époque-ci, dans les fraisières de la région que plus tard, dans les champs des maraichers ou dans les vergers des nombreux pomiculteurs de notre coin de la Belle province.

Et, comme les journalistes sont aussi des consommateurs, ils ont voulu aller sur place pour en savoir plus sur cette méthode moderne de vente des produits de la terre, en rencontrant un producteur: M. Normand Gauvin, sur le Rang Séraphine et en interrogeant des consommateurs en train de cueillir leurs provisions de fraises.

Cela fait huit ans que M. Gauvin livre ses champs aux cueilleurs de fruits et légumes. Si les premières années il faisait lui-même la récolte des tout premiers fruits, il avoue que, depuis trois ans, les cinq ou six cueillettes annuelles de fraises sont faites par ses clients: toujours les mêmes, ou presque, qu'il accueille avec grand plaisir chaque



Les fraises de cette année sont juteuses, sucrées, et les citadins qui vont les cueillir eux-mêmes à la campagne s'en disent très satisfaits.

seizoen et avec lesquels il aime à faire un brin de causette quand les travaux ou l'affluence le lui permettent.

Si, les premières années, il ouvrait ses barrières au public avec une certaine appréhension, il a acquis, depuis, la certitude que les citadins qui viennent faire leur récolte ont un grand souci et un

grand respect de la propriété et du travail d'autrui et ont à coeur, s'ils amènent leurs enfants, de leur inculquer ces mêmes attitudes.

Comment pourrait-il en être autrement quand on sait la somme de travail que commande un champ de fraisières, l'investissement que cela exige, les peines et les soucis que cela suscite au producteur?

Comme nous l'a expliqué M. Gauvin, même si la saison de la cueillette ne dure que trois ou quatre semaines, selon les années et la température, il faut savoir que pour que cette culture soit rentable, celui qui l'entreprend doit y consacrer de 10 à 20 acres de bonne terre bien irriguée et bien équipée afin de permettre des arrosages réguliers si la pluie oublie d'être au rendez-vous.

Quoique nous ne soyons qu'au % de la saison, M. Gauvin estime que cette année la récolte est bonne tant sur le plan de la qualité que sur le plan de la quantité de beaux fruits sains et bien mûrs. Mais il lui a fallu fermer ses portes à plusieurs reprises un jour ou deux afin de laisser les fruits venir à point, ce qui en a dépité plus d'un venu là sans s'être renseigné au préalable.

Mais alors, les fraisières ne poussent donc pas spontanément? Comme ceux qu'on trouve dans les bois et les champs? Il semble bien que non et que pour avoir des fruits

appétissants il faille bien des mois et du labeur.

Tout d'abord, préparer la terre dès le printemps revenu et y transplanter des plants tout neufs, à distance égale et en laissant bien de l'espace entre les rangées. Dès que la plante a repris son essor et, avec l'apparition des premiers boutons de fleurs s'impose: la coupe de toutes ces promesses de fruits. En effet, la première année, les plants de fraisières ne doivent pas produire, c'est un temps mort au cours duquel le fraiser doit prendre de la force afin de donner mieux l'année suivante. La laisser donner des fruits serait l'épuiser avant le temps.

A l'automne, après avoir placé convenablement tous les coullants qu'on veut conserver et coupé ceux dont on ne veut pas, il faut pailler le champ, soit recouvrir plants et terre de paille afin de protéger les fraisières des rigueurs de notre climat. Au printemps suivant il suffira de repousser dans les travées de 15 à 18 pouces de largeur l'excédent de paille afin d'étouffer, autant que faire se peut, les mauvaises herbes que les herbicides n'auront pas tuées.

Mais alors commence, ou plutôt, se poursuit une surveillance de tous les instants. Le producteur devra sans cesse inspecter ses champs, parfois "à la

loupe" afin de détecter l'apparition de ce que M. Gauvin appelle les deux ennemis mortels des fraisières: soit la femelle du charançon des fraisières qui est capable, lorsqu'elle cherche à pondre ses oeufs, de dévaster un champ en quelques heures et la pourriture du fruit, ce champignon qui se développe aussi très rapidement lors de saison trop pluvieuse, quand les plants n'ont pas le temps de sécher normalement.

Mais déjà, avant que les fleurs se forment deux arrosages seront faits avec des insecticides qui protégeront les fraisières de la plupart de ces parasites. Tout au long de la saison, par la suite, surtout s'il ne fait pas très chaud et si le temps se maintient comme ces jours-ci, il faudra d'autres arrosages, de fongicides, cette fois, ce qui n'est pas dommageable du tout pour l'humain mais protège efficacement le gagne pain du producteur.

Après cette première année de production, le cycle se poursuit deux autres années avant que les plants, épuisés, soient remplacés par des nouveaux. Cependant, pour que trois récoltes soient possibles il faut que l'agriculteur soit des plus minutieux et consciencieux. Il ne faut pas qu'il craigne sa peine. Peut-être, la troisième année de récolte les fruits seront-ils moins gros, mais combien plus savoureux, de dire M. Gauvin qui aime les fruits bien formés, mûrs à point et sucrés.

Bien naïf est celui qui pense que la culture des fraises est une entreprise facile et qui tente de se lancer dans ce commerce sans une sérieuse documentation. Il en va de même, d'ailleurs, dans la production des framboises, des tomates, des choux et des concombres, autant de variétés qu'on trouve Rang Séraphine chez notre aimable interlocuteur...

Et comment pourrait-on, quand on sait comment pousse tout cela, ne pas respecter le bien et le travail de l'hôte chaleureux qui permet au citadin que nous sommes de bénéficier des bienfaits de Dame Nature?



D'après M. Normand Gauvin, producteur de fraises du rang Séraphine, à l'Ange-Gardien, la récolte de cette année est bonne, bien qu'il ait été nécessaire à plusieurs reprises, durant un jour ou deux, de fermer les barrières de la fraisière, afin de laisser les fruits mûrir à point.

C'est en compagnie de ses deux enfants que Mme Simone Gaboriault est venue dans les fraisières du rang Séraphine. "Pour moi, c'est un divertissement, un moment de détente, un agrément, de cueillir mes propres fraises. Ensuite, au cours des mois d'hiver, lorsqu'on les consomme, j'aime à me dire que c'est le résultat de mes efforts de l'année dernière."



David Frank, sa fille de 9 mois, Sindy et son épouse, sont venues de Farnham faire leurs provisions pour l'hiver. Ils comptaient rapporter entre 50 et 60 livres de leur cueillette. "C'est bien mieux que celles des magasins qui n'ont rien dans le centre, alors que celles-ci sont remplies et juteuses. On va faire de la confiture à tarte. A Noël, par exemple, on va s'en servir au lieu d'acheter du filling à tarte."

Pour Mme Liliane Lagacé, de Farnham, il s'agit d'un dérangement qui en vaut la peine. "Rien que les grappes de fraises, c'est tellement beau... Les fraises sont belles, dit-elle, parce qu'il y a eu beaucoup plus de pluie que l'année dernière, alors que la saveur n'était pas la même."



Les enfants aussi, aiment participer à cette activité estivale. Simone Gaboriault, 8 ans, a cueilli une bonne part des quelque 100 livres ramennés à la maison par elle et sa mère. Elle dit espérer recommencer bientôt, au temps des bleuets.



En plus du plaisir que procure au citadin le contact avec la nature, cueillir ses propres fraises lui permet évidemment de les choisir, de les goûter, et d'économiser de manière substantielle sur le prix de vente dans les magasins. Mais après la cueillette et la dégustation, il faut passer à la caisse, où la balance décide du prix à payer.

Photos

Jeannot

Petit

"J'ai été élevé à la campagne, mais je demeure à Montréal depuis quatre ans. Pour moi, venir à la campagne, cueillir, mes fraises, c'est une manière de relaxer et de renouer contact avec la nature. Il fait beau, alors je ramasse 25 ou 30 livres, tranquillement pas vite, et ce soir, avec ma femme, je vais les nettoyer."

